

Herriaren Arima

Eibar

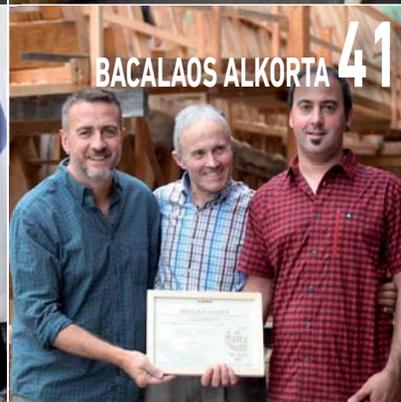
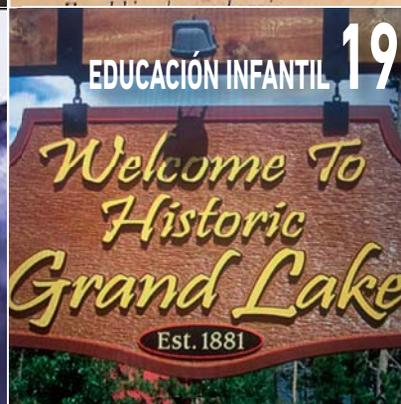
Nº 143 zkia.

NEGUA
INVIERNO
2018

PRECIO: 4,5€



AURKIBI



IV EPOCA - AÑO 64 - numero 143

Edita:

Asociación Cultural Eibar - Revista de un Pueblo
(ASOCIACION SIN ANIMO DE LUCRO)

Consejo de Redacción:

Jesús Gutiérrez, Luis Aranberri,
Ana Alberdi, Jose Luis Gorostegi

Administración:

Ana Alberdi

Coordinación y Maquetación:

Jose Luis Gorostegi

Dirección:

Estaziño kalea, 17 • 20600 Eibar

Tel. 655 723 927

ana.alberdi.gisasola@gmail.com

Colaboran:

Eibar Fundazioa, ... eta Kitto!, Eibarko Udala

Foto de portada:

Javier Echeverría Eguren "Querido", esquiando
en Izumendi (1956). Eibarko Udal Artxiboa

Imprime:

Gertu koop. (Oñati)

Depósito legal:

SS-787/94. ISSN 1885-5946

La redacción no se hace responsable
de las opiniones de los autores.

EDITORIALA Jesús Gutiérrez.....	4/5
BIHARRAREN IBARRA	6/7
MONUMENTO AL EMPRESARIO Castor Garate.....	8/9
VALLADOLID Asier Ezenarro	10/11
EERROBERA BOROBIL Jose Aranberri	12/14
EUSKARALDIAREN ARRASTOA Silbia Hernández	15
¡QUÉ MOSQUEO! Jesús Arizabaleta	16
FUTBOLISTAS EIBARRESES Jesús Gutiérrez	17
ÉXITO Idurre Albizu.....	18
HAZI MENTALAK Iratxe Giménez	19
GALERIA DE EIBARRESES	20/29
EDUCACIÓN INFANTIL Jacinto Irazola	30
UNA EXCELENTE PROFESIONAL Jose Fco. Gutiérrez Lazpita	31
KRONIKA APOKRIFOAK Antxon Narbaiza	32/33
LA JIRAFÁ AZUL Ana Aranberri	34
CÓMO ACERTAR José Antonio Pagola.....	35
LA MÚSICA DE AQUELLOS AÑOS Vicente Belda	36/37
EIBARKO PILOTARIAK Jose Agustín Larrañaga	38/39
SAN ANDRÉS EN GASTEIZ Aitor Buendía.....	40
TXOKO GASTRONÓMICO Mireia Alonso	41/43
SASKI-NASKI	44/45
DEMOGRÁFICAS	46
HOROSCOPO	47

Harpidedun agurgarriok

Revista Eibar-ek kudeaketa-taldea aldatu zela urtea betetzen denean, zuengana jotzen dugu gure aldizkariaren harpidedun zaretenez. Bere historia luzean, bata bestearen atzetik proiektuak izan dituen kudeaketa-talde guztiek gure irakurleen mesedetan egin dugu lan, beti ere Eibarri oso lotuta egon behar lukeen produktua eskaintzeko asmoz. Espiritu horrekin sortu zuen On Pedro Celayak, horrekin jarraitu zuten Jose Mari Kruzetak eta Margari Olañetak eta hori barneratu dugu guk ere.

Hainbeste lagunek musutruk egiten dutenen lan horretaz aparte, baina, beharrezkoa da zuek harpidedun moduan eskaintzen diguzuen diru-laguntza; hainbat arazo tarteko, azken bi urteotan ezin izan dugu zuen laguntzarik jaso. Horrela, orain arte 2017ari eta 2018ari zegozkien harpidedun-kuotak ez diezugu bidali kobratzeko, eta horrek egoera ekonomiko larrian utzi gaitu, Revista Eibar-en biziraupena zalantzan jartzen duena kobratze horiek ez baditugu egiten. Egoera

horri aurre egiteko honako zordunketa edo karguak egingo ditugu harpidedun Kontu Korranteetan: **2019ko urtarrilean 2017ari zegokion urteroko 18€ kobratuko dugu, 2019ko uztailean 2018ari zegokion beste kargua egingo genuke eta, amaitzeko, 2020ko urtarrilean 2019ari dagokiona.** Modu horretan kobratzeak gaurkotzen joango gara, eta 2020aren erdi alderako, azken urte horri dagokion kargua egiterakoan, egiteke dau den ordainketa guztiekin amaituko genituzke.

Gure irakurleek egoeraz jabetuko direlakoan gaude; bestela, hori ez badugu konpontzen, agur esan beharko genioke 1952tik honaino, hainbeste urtetan, Eibarren inguruko gai interesgarriak tratatuz iraun duen publikazioari. Horregatik eskatzen dizuegu, aldizkariarekin identifikatzen zareten guztioi, ahalegin hau; orain arte ere gure herria maite dugun eibartarron ahalegin desinteresatuari esker iraun duenak aurrera jarrai dezan.

Mila esker



revista de un pueblo

Estimados suscriptores

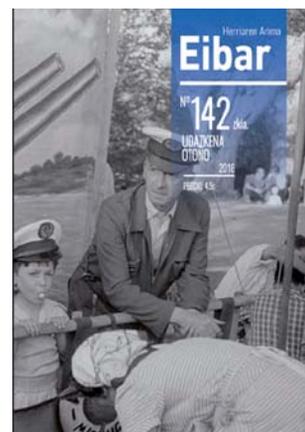
Nos dirigimos a vosotros como suscriptores de nuestra Revista Eibar, que hace un año cambió su equipo de gestión. En su larga historia, los distintos equipos gestores hemos intentado estar siempre al servicio de nuestros lectores a fin de conseguir un producto que siempre ha pretendido estar muy unido a Eibar. Ese fue el espíritu fundacional que animó a D. Pedro Celaya, con el que continuaron José Mari Kruzeta y, luego, Margari Olañeta, y ese sigue siendo el nuestro.

En ese trabajo desinteresado de tantas personas es imprescindible el aporte económico de vosotros como suscriptores y, por distintas circunstancias, en los últimos dos años no hemos podido contar con vuestra colaboración. Lo cierto es que no se han remitido para cobro las cuotas de suscriptores correspondientes a los años 2017 y 2018, por lo que estamos en una delicada situación económica que pone en peligro la pervivencia de la Revista Eibar si no realizamos los citados cobros. Para facilitar esta circunstancia se pro-

cederá a hacer los cargos en las Cuentas Corrientes de los suscriptores en los siguientes plazos: **en enero de 2019 de los 18€ anuales correspondientes al año 2017, en julio de 2019 se realizará el cargo de 2018, y en enero de 2020 el correspondiente al 2019.** De esa manera podremos ir actualizando los cobros, de manera que en 2020 hacia mediados de año podamos pasar el cargo correspondiente a ese año y finalizar así la actualización de abonos pendientes.

Esperamos que nuestros lectores sepan comprender esta situación, que si no se soluciona significará la desaparición de nuestra veterana revista, que desde 1952 ha servido para recoger noticias sobre Eibar y sus temas de interés. Por ello, solicitamos el esfuerzo de todas las personas que se identifican con la revista, esa que se ha realizado durante décadas gracias al esfuerzo desinteresado de eibarreses y eibarresas que amamos nuestra ciudad.

Gracias





Biharraren ibarra

Eibar es una calle cuesta abajo, en el embudo de un valle, encajona durante cientos de metros un río tumultuoso el cual no alcanzan a apaciguarlo las represas que le agotan. Escasas chimeneas de alto tiraje, pero una calle larga y siniestra con caserones de cien metros de longitud y cuatro pisos y las viviendas empavesadas de sábanas y ropa interior puesta a secar. Hombres de azul. Niños de azul. Mujeres con guardapolvo gris de obreras y alpargatas. Los abuelos de sus bisabuelos han fabricado armas. Hierro es la palabra que escuchan a poco de nacer... Eibar es una ciudad rigurosamente proletaria. Los hombres visten de azul. Los mozos de azul. Los adultos de azul. Algunos viejos de enormes bigotes llevan un delantal gris, prendido por tres botones sobre el hombro. Los que no visten el hábito proletario son tan escasos que la multitud azul les mira con curiosidad... / Escasísimos escudos nobiliarios. Hay calles que semejan a intestinos, zigzaguean entre patios convertidos en talleres. / Hacia donde se mira, letreros. Fábricas de escopetas de caza... de tiro de pichón, escopetas de caza, de pistolas automáticas, de revólveres, de cuchillos... / Hay fábricas que antaño fueron casas de nobleza y cuyos jardines son

cruzados hoy por obreras que llevan cestitos de gatillos de revólver, cajones de cañas de escopetas.../

Se vive en este pueblo con más estrecheces y oscuridad que en el corazón de Bilbao... Entro en un frontón, un grupo de muchachas juega a la pelota con varios muchachos. Entro en las fábricas. En los mismos talleres hombres y mujeres. No entiendo lo que hablan porque se expresan en vasco. / Sin embargo, y esto es lo curioso, Eibar casi no fabrica armas. No las fabrican desde que en España se intensifican los movimientos revolucionarios de masas. Las prohibiciones y permisos necesarios para poder adquirir una escopeta han determinado casi el cese de la fabricación de estos aparatos en la ciudad de las armas. Actualmente todos los talleres de Eibar están dedicados a la fabricación de bicicletas. El mercado interior absorbe casi todo lo producido... / Sin embargo, no se vaya a creer que la bicicleta es la única industria de Eibar. Su mecánica de precisión permite fabricar máquinas de coser y armas blancas. Sus artistas damasquinadores son extraordinarios y lo relevante es que en el pueblo no se encuentra un solo chiribitil donde no trabaje un artesano en algún renglón de la gran industria vasca".

Nik be Idurre Albizu Lluviaren "La ciudad con alma" idatzia moduan ikusten dot, eta sentitzen dot, gure herrixa; eta "estatu maillan bosgarren hiri zatarren" hori sarixori emon zeskueneri hasi nintzan erantzuten. Alderantzikua erizten jata, historian zihar Eibarrek izan daben jarduna ezagutu ezkeru. Eta halan hartu neban arduria aurre egitteko. Badakitt subjektibotasunak ez dakala neurrik; baiña, "norberak norberakua" esanda, adiñarekin ikusten diran bali-xuak jorratzen hasi nintzan. Eta baitta larregi jorratu be; horregaittik lagatzen dot hurrengorako nire eritzia. Eta hasierako paragafrua "Eibar. Herriaren arimia" aldizkarira bialduta, beste baterako lagatzen dittut nire maittasun lerruok, ze maitte dana ez da zatarra ikusten.

Esku artian dakadan artikulurako aproposa irudittu jata Roberto Arlten idatzia. Iñigo Aranbarrik -idazlia

bera be- iaz, era aproposian, bialdu ebana Berria egun- karira. Eskertzeko ahalegiña. Bazebillen orduan sa- soian enkuesta dontsu bat geure herrixaren gaiñian... betikua: zatarra zala, estatu maillan bosgarrena. Ja- rramonik bez! Baiña harra hor geratu jatan, eta idazle argentinarrak oindiñok ez dau osatu nire egoneziña. Barriro irakorri eta gero konturatzen naiz, behin gure historian sartuta, Eibarko balixuak agerixan geratzen dirala idazle eta kazetari zan Roberto Arlten luma zo- rrotzian; eta bai ostera **herritarren biharraren griña, andra-gizonen parekidetasuna, euskeriaren erabille- ria eta eibartarren lanaren trebetasuna eta artia...** baiña Arltek ez dau esaten zatarra danik, akaso des- bardiña, desitxuratua... baiña urdiñez jantzittako andra-gizonok lanian ziharden, eta horretarako lekua bihar zebeñ. Itxusixa, zatarra... eta zelan neurtu eder- tasuna lanerako bizi dan herri txiki baten? ... Eta ja- rraittuko dau.



El texto de la página anterior corresponde a "Eibar, la ciudad armera. Bicicletas en cambio de armas. Una multitud en traje proletario", publicado en El Mundo (4 de enero de 1936).



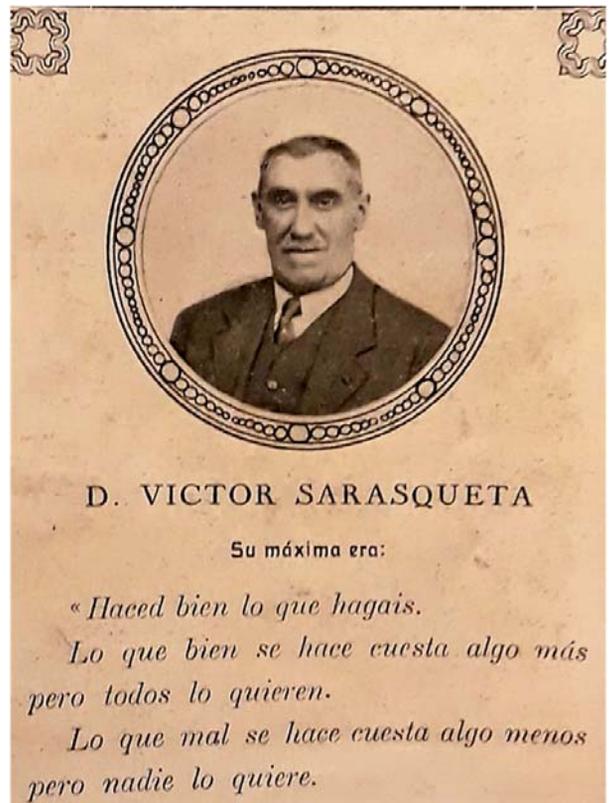
Casi todos los eibarreses estamos orgullosos del modelo de empresario eibarrés; y, fuera de Eibar, el reconocimiento es también generalizado. Alguna vez hemos comentado la oportunidad de un monumento al empresario eibarrés. Ya hay una iniciativa, liderada por el periodista Alberto Echaluze, y con la colaboración de algunos artistas locales. He aquí una visión, a grandes rasgos, del empresario eibarrés.

Un monumento al empresario eibarrés

Al finalizar la 1ª Guerra Mundial, la transformación de las fábricas de pistolas fue algo épico. Durante la guerra, la pistola se vendía a unos 100\$ en el mercado americano y el coste de fabricación era de unos 50\$. Había margen para gastos comerciales y beneficios. Con el fin de la contienda salieron al mercado infinidad de pistolas y el precio cayó a 25\$. Sobran palabras para describir la catástrofe que supuso para la industria eibarresa. **Alfa** se reconvirtió y comenzó a fabricar máquinas de coser. **Orbea, GAC, BH, Echasa...** se volcaron en la bicicleta y fue un éxito para todas ellas. No había una SPRI (Sociedad para la Promoción y **Reconversión** Industrial); ésta se creó en la década de 1980. No cabe duda que la actitud y cualificación de los trabajadores resultó clave para ese enorme cambio, que la Escuela de Armería inaugurada aproximadamente una década antes tuvo mucho que ver en esa capacidad... pero está claro que el protagonismo que aquellos empresarios tuvieron fue primordial.

En Eibar se fabricaban armas desde tiempo inmemorial, y de fuego desde hace más de 500 años. Está escrito en la Historia de Eibar cómo se produjeron estos avances y quiénes fueron sus protagonistas. Otra época en la que se vio el genio del empresario eibarrés fue en la posguerra civil.

Al contario que con el fin de la 1ª Guerra Mundial, el fin de la Guerra Civil supuso la apertura de un gran mercado en España. Había que reconstruir muchas cosas y se inició un desarrollo que, hacia los años 50 y 60, demandaba electrodomésticos, automóviles - que, a su vez, demandaba componentes a la industria auxiliar-, herramientas y otras manufacturas, además de las bicicletas, ciclomotores y scooters*.



Gente joven, formada en la Escuela Armería, que había empezado a trabajar con 18 años, al volver de la mili ya se planteaba seriamente su futuro y muchos emprendían iniciando pequeñas empresas, que luego fueron creciendo. Yo viví aquel espíritu emprendedor, aquella curiosidad por el conocimiento... Recuerdo que hacia 1962 venía de vacaciones a Eibar y me juntaba con la cuadrilla de mi hermano mayor, Jose Antonio, en el Trinquete y el tema de conversación habitual era

algo así: *¿Tú en cuantos golpes harías esta pieza?* Podía ser una cucharilla o cualquier otro artificio. En aquel tiempo no se podía esperar nada del Estado, como Rentas de Garantía y demás. Entonces había que espabilar...

No podemos olvidar a un agente importante en este "boom". Los Empresarios tenían ideas e ilusión, pero no capital. Fue necesario el apoyo de un banquero eibarrés, D. Blas Etxeberria, que confió en aquellos emprendedores dándoles créditos. Los empresarios respondieron y fue bueno para todos. Todo ello dio como resultado una importante elevación de la renta per cápita en Eibar.

Estado actual.-

Las crisis del 75, 82, 93 y 2008 han ido mermando el potencial de Eibar. Un índice de esta decadencia es la reducción drástica de restaurantes de cierto nivel. En 1976 aproximadamente, el Presidente de Europistas, D. Luis Vericat, que era un hombre muy viajado y gran gourmet, me dijo: *¿Sabes cuál es para mí el mejor restaurante, entre Bilbao y San Sebastián, ambos inclusive? El Chomin.* Y seguía: *Josepa, la Chomiñesa, es un fenómeno, qué personalidad... Lleva la cocina (la mejor merluza sin discusión) y el comedor. Hace las compras, recluta a sus chicas, y qué chicas, para el comedor...* Me lo decía con absoluta admiración hacia ella. Además, estaba el Chalcha y unos cuantos más de calidad.

Muchas empresas importantes han desaparecido, o están en trance de desaparecer. No surgen empresarios. La actuación de ETA durante tantos años, amenazando, con su propio Sistema Fiscal del impuesto revolucionario e, incluso, con su Poder judicial capaz de condenar y ejecutar la Pena de Muerte, no animaba



Eusebio Zuloaga

a correr riesgos. En los años 90 alguien dijo: *Si te arriesgas y te sale bien eres un "hioputa" explotador y si te sale mal un inútil.* Mala elección en cualquier caso.

Ahora, además, las circunstancias exteriores para que surjan empresarios emprendedores no son propicias: se confía, demasiado a mi juicio, en un Estado garante de un mínimo bienestar y se tiende a arriesgar menos. Por otra parte, la Globalización hace más difícil la creación. O te adaptas a ese mayor nivel de exigencia o no sobrevives.

En este momento, la empresa de mayor número de empleados será el Ayuntamiento de Eibar, la de mayor beneficio sea posiblemente la SD Eibar, y la de mayor creación de empleo sea KirolBet, empresa novedosa en el campo del juego, liderada por Carlos Abad. No es fácil cambiar el rumbo decadente de la industria eibarresa. Lo cierto es que la renta per cápita va bajando claramente en comparación con nuestros vecinos.

Una iniciativa para reactivar el emprendimiento.-

Ignacio Suarez-Zuloaga ha tenido una iniciativa, que está siendo desarrollada junto al periodista eibarrés Alberto Echaluze. Hablan de crear en Eibar un centro de Creatividad: dicho centro tendría como soporte una serie de obras de los Zuloaga, como emblema y ejemplo de creatividad.

Más que un museo, sería un lugar de formación en artes creativas, en diseño industrial, una nueva cuna de emprendedores. Cabe destacar en ese apartado la historia de **Eusebio Zuloaga**: en 1850 Eusebio (abuelo del pintor) tenía una fábrica de armas en Eibar, además de ser Armero Mayor del Palacio Real de Madrid. Realizó dos pistolas damasquinadas con las que concurre a la Exposición Universal de Londres de 1851; las pistolas eibarresas resultaron premiadas por un jurado internacional. Con el importe del premio, Eusebio compró la casa de Kontadorekua, en donde se instaló un taller y vivió su hijo Plácido, que expandió internacionalmente el damasquinado. En ese taller trabajaban más de 20 personas. Esos dos eibarreses fueron importantes y creativos empresarios. Esta iniciativa requiere un amplia explicación, mediante otro artículo, por parte de los promotores.

El monumento.-

Se está trabajando en ello. Algunos artistas lo están gestando. Yo creo que el empresario eibarrés debe tener un monumento en un sitio preferente de Eibar, que evoque sus méritos y estimule y sirva de ejemplo a los jóvenes de hoy. Veremos.

**Letra de una canción hacia 1960: Eskopetak, bizikletak, josteko makiñak... laster egingo degu automobillak... Bizi, beti, Eibarko errixak zabalzazu... Aurrera mutillak.*

Valladolid

La Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza ha cumplido este 2018 su centenario. Con ese motivo se han celebrado conferencias, congresos y múltiples actividades en donde, además de repasar lo realizado durante el convulso siglo XX por esta institución, han analizado su situación actual y las perspectivas de futuro. Se ha tratado también el hecho de que miles de euskaldunes viven y trabajan a lo largo del mundo -lo que se conoce como la "diáspora vasca"-, aunque algunos han señalado que sería tal vez mejor referirnos a ellos como "euskal komunitatea" o "comunidad euskaldun". Escribo estas líneas justo cuando se ha celebrado en Euskadi la campaña "Euskaraldia", impulsada por el Gobierno Vasco y otros organismos para sensibilizar a la población ante el estado del euskera y para animar a la población erdaldun a usar nuestra lengua nacional -cada uno a su nivel y con ritmos diferentes, claro está-.

Y ¿qué tiene que ver el título de este artículo con el euskera? He comentado en otras ocasiones cómo, durante el periodo franquista (1939-1975), una gran parte de la intelectualidad española tuvo que marchar al exilio: desde ciudades como Buenos Aires, México o Caracas desarrollaron una gran labor, fundando editoriales, ateneos y colegios. Una parte muy valiosa de escritores, juristas y profesores universitarios cruzó el Atlántico. ¿Y qué tejido cultural quedó en España? (que me perdone el difunto Gustavo Bueno por usar y abusar del término "cultura"). ¿Acaso fue un "desierto" durante cuarenta años, como muchas veces hemos afirmado con demasiada ligereza desde las diferentes "izquierdas"? ¿Fue España solo un erial en el que no



Antonio Tovar fue un maestro en el estudio de las lenguas.



Koldo Mitxelena, Pedro Saiz, Luis Villasante y Marcelino Oreja acompañando a Antonio Tovar en un discurso de éste.

creció nada que valiese la pena durante tantos años? Lo cierto es que habría que dividir el periodo franquista en varias etapas para analizar correctamente las contradicciones, las relaciones y los enfrentamientos entre la intelectualidad española y el régimen de Franco. Recientemente el poeta catalán Adolfo Castaños impartió una conferencia en Eibar sobre la poesía social de los años 50 y dio un repaso a varias biografías de escritores, como Jaime Gil de Biedma, José Hierro, Dionisio Ridruejo, etc .

Hubo, ciertamente, en España figuras destacadas del pensamiento, como Xabier Zubiri, el católico (entonces del Opus Dei) Raimundo Panikkar, Pedro Lain Entralgo, etc. Todos ellos han pasado por varias etapas, tanto en el desarrollo de su pensamiento como en su "ubicación" en el régimen nacionalcatólico. Recomiendo vivamente la lectura del libro de Gregorio Morán "*El cura y los mandarines: historia no oficial del bosque de los letrados*" - Ed Akal, 2014- en donde este exmilitante del PCE indaga en las trayectorias, grandezas y miserias de los intelectuales españoles de la segunda mitad del siglo XX.

Pero yo quiero resaltar la vida y obra de un personaje peculiar: Antonio Tovar. Nació en Valladolid en 1911 (siete años antes que Eusko Ikaskuntza) y se crió en Elorrio, en Valencia y en Alicante. Así que, desde niño, se familiarizó con el euskera. Se doctoró en Madrid en 1941, con una tesis titulada "Descripción de Grecia". Fue desde entonces un apasionado investigador de la antigüedad clásica grecorromana. Quien esté interesado en escuchar las conferencias de Tovar sobre el mundo helénico puede hacerlo entrando en internet en la página de audios y conferencias de la fundación Juan March, y podrá comprobar la erudición del profesor vallisoletano. Militó en la Falange, de la mano de su amigo Dionisio Ridruejo, pero se fue distanciando



progresivamente, decepcionado por el régimen. Obtuvo en 1942 la cátedra de Latín en la universidad de Salamanca y, desde entonces, se dedicó a la enseñanza y a la investigación. Se casó con la vitoriana Consuelo Larruzea, que compartía con él su pasión por la civilización helénica y que también fue coautora - con su marido- del libro "Catálogo de las lenguas de América del Sur". Tovar, que dominaba 12 idiomas y conocía unos 150, realizó importantísimos estudios sobre el euskera y, durante su periodo como rector de la universidad de Salamanca, llamó para que colaborase con él a Koldo Mitxelena. Impartió también clases en la Universidad de Tucumán (Argentina), en Illinois (EEUU) y en Tubinga (Alemania). Fue miembro de la Real Academia de la Lengua Española y de la Academia de Lengua Vasca (Euskaltzaindia). Su producción es inmensa. Escribió unos 400 libros sobre historia, lingüística y filología. Sobre el euskera, cabe destacar su libro "La lengua vasca" (Biblioteca Vascongada de Amigos del País, 1950) y "Mitología e ideología sobre la lengua vasca: historia de los estudios sobre ella" (Ed. Alianza, 1980).

Tovar fue un caso ciertamente excepcional dentro de la intelectualidad española por su dedicación e inte-

rés por otras lenguas y culturas "periféricas" y merece un reconocimiento.

Precisamente, en la ciudad que vió nacer a Antonio Tovar, una eibarresa (Sonia Hernández Albistegi), amiga y compañera de clase en La Salle, ocupa hoy la presidencia del centro vasco "Gure Txoko", organismo que ha cumplido este 2018 35 años de actividades. El pasado mes de septiembre se celebró, por ejemplo, durante los días 22 y 23, la Euskal Jaia. Se organizan también excursiones, conciertos, charlas, proyecciones de películas, etc. En cuanto a los cursos de euskera, se imparten durante todo el año por una profesora titulada retribuida, con material didáctico y soporte técnico. Este año, por ejemplo, los alumnos del centro han realizado la grabación del texto clásico vasco "Kresala", con posterior lectura ininterrumpida en el Teatro Arriaga. En junio se proyectó también la película de Fermin Muguruza "Nola?", en versión original subtitulada en euskera. Y los días 19 y 20 de octubre se celebró un encuentro (Topaketa) de los profesores de euskera de las Euskal Etxeas de Europa.

Antonio Tovar estaría orgulloso del trabajo incansable que en su ciudad natal llevan a cabo los euskaldunes.



*24 orduz
zuekin*

Arrate P.K. 212
20600 EIBAR
Tel. 943 120161/73
Faxa. 943 120173

Barrenetxe
GOZOTEGIA

Eibartarren denda
DONOSTIAko Gipuzkoa Plazan

ERROBERA BOROBIL

Jose Aranberri Ulibarri

Un precioso y reluciente Fiat 1100 años 60 color negro y cristales tintados esperaba a escasos metros de mi hotel - dije al grupo-. Su matrícula con las iniciales SCV y en su frontal un pequeño banderín amarillo y blanco, en el que se distinguía el escudo vaticano compuesto por dos llaves entrecruzadas (una de oro y de plata la otra), soportando entre ambas la tiara del pontífice, identificaban inequívocamente la procedencia del automóvil: Stato Cittá Vaticano. Al poco rato -continué narrándoles- de una de las puertas traseras del vehículo el Padre Koldo, sonriente y animoso, descendía ágilmente mostrando su impecable figura e impoluta imagen con el que la luminosidad del día hacía aún más imponente el porte de aquel sacerdote. "Eibarrera inbitau bihar dozu" -medio suspiraba Begoña-

"Egun on, Joxé" -me saludó extendiéndome su mano para, dándome una palmada en el hombro, pronunciar: "Salve"; "buongiorno" y, con un gesto, invitarme a subir al auto. "Bella giornata grazie a Dio. Egun zoragarrixa, Jangoikuari eskerrak" -me dijo sonriente-

El grupo de mujeres intuía que seguía con atención moderada mis comentarios, pues observaba cómo algunas de ellas desviaban su mirada hacia donde se presumía estaba el grupo de maridos.

- *"Lasai. Han dagozan. Bizirik ondiokan"* -tranquilizaba Angelita-

- *"Bizirik esaten don? Etxera etorri arte"* -amenzaba Jesusa-

No hacía falta tener demasiada perspicacia ni un sexto sentido muy desarrollado; pues, por poco que tuviesen afinado el oído, la presencia de los ocho maridos se hacía notar a pesar de la distancia.

- *"Uste dot 'Venid al pueblo de Eibar' kantuan dagozela"* -apostaba Arrate-

Y no se equivocaba. Dolores, Felisa y Maritxu, acercando las palmas de sus manos a sus orejas a modo de antena parabólica, confirmaban con un afirmativo y rotundo... *"Baiii!"*

Efectivamente. Pues en ésta ocasión la canción "sacri-ficada" por los siete "txakolineros" era la comentada por Arrate ("Venid al pueblo de Eibar"), pieza musical que, interpretada por la coral Sostoa Abesbatza de Eibar, juntamente con Eibarko Musika Banda, la estrenaron -si no me equivoco- en 2015, para conmemorar el 75 aniversario de la fundación de nuestra Sociedad Deportiva EIBAR.

Los siete eibarreses (Jordi el catalán no cantaba, pero se dedicaba a escanciar las botellas de txakolí), a pesar del fervoroso empeño que ponían, cantaban mal pero cantaban, se hacían sentir e invitaban a locales y foráneos, a través de las estrofas de la canción, a realizar una visita a nuestra ciudad elevando al cielo las excelencias de nuestro Eibar.

*Venid al pueblo de Eibar,
que el valle no tiene rival,
que tiene lindas chicas
y un clima casi tropical.
Todo el que veranea
nunca más se quiere marchar,
porque todo lo que le rodea
le produce un gran bienestar.
Somos de Eibar, somos la hostia,
¡¡Viva la madre que nos parió!!*

Repitiendo cada vez con más énfasis el estribillo y en-fervorizando, sobre todo, la frase que hacía referencia a sus madres:

*Somos de Eibar, somos la hostia,
¡¡Viva la madre que nos parió!!*

Tuve que intervenir para restar importancia a la situación y poder continuar narrándoles detalles de mi viaje.

"Acomodado junto al Padre Koldo en uno de los asientos traseros" -continué mi relato a las mujeres-, "al ajustarme el cinturón de seguridad pude percatarme, casualmente, de un detalle que, dada mi condición de eibarrés, no pasó desapercibido, envolviéndome en una agradable e inevitable sensación emocional".

"Padre Koldo" -dije a mi anfitrión, mientras estirando mi cinturón de seguridad le mostraba la hebilla metálica cromada-: "Beittu, Eibarren egindakua!!".

El Padre Koldo, acercando a la altura de sus ojos la parte metálica de su cinturón, en voz alta exclamó: ¡¡SILCA-EIBAR!!

"Ona eta segurua, bueno y seguro el cinturón SILCA. Eibarren egindako gauzak..." -se reafirmó el Padre Koldo, mientras daba un buen tirón a su cinturón de seguridad-

"Ikusten dozun moduan, Aranberri jauna, herri hontan todo hace falta" -señalando el exterior, para seguir con su comentario-, "una ciudad que es Patrimonio de la Humanidad, pero que es un infierno para peatones y vehículos, begiratu kaliak".

- Ta, zer ikusi zendun ba Joxé?!! -preguntaba Arrate.
- Demaseko zuluak!! -respondí-. Socavones por todos lados, baches que jalonan aceras y calzadas de la Ciudad Eterna eta basuria ugeri baztarretan!!

"El tráfico, exasperante" -les dije- "retrasaba considerablemente el viaje a nuestro destino, por lo que el Padre Koldo, conocedor de la problemática en la que estábamos inmersos, con buen criterio, propuso un cambio de planes y darle a nuestro viaje carácter de turismo para, transcurriendo sin prisas por las distintas calles y avenidas romanas, contemplar y disfrutar de las bellezas arquitectónicas de la ciudad".

"Era mediodía" -continué - "y la radio del coche, que hasta ese momento se había mantenido en silencio, comenzó a emitir" -expliqué a las mujeres-. "El tráfico rodado en aquellas horas era infernal" -seguí en mi narración-. "Un desagradable y anárquico concierto de cláxones, que hacía inaudible cualquier comentario, hizo que mi anfitrión, el Padre Koldo, dirigiéndose amablemente a su chófer le solicitase": -"Pietro, alzare il tono per favore, grazie".



- "Aita Santua" -me dijo emocionado, señalando la radio-

Ángelus Dómini nuntiávit María.
Et concépit de Spíritu Sancto. Ave María.
Ecce ancilla Dómini.
Fiat mihi secúndum verbum tuum. Ave María.
Et Verbum caro factum est.
Et habitávit in nobis. Ave María.
Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix.
Ut digni efficiámur
promissionibus Christi.
Oremus...

- MATERIAL ELECTRICO
y REPARACIONES
- COMPONENTES
ELECTRONICOS



Errebal, 14
943 20 19 10

AGVIRRE

Sostoa, 4
943 20 38 29

E i b a r

Engranajes URETA, S.A.

Engranajes rectos y helicoidales
Grupos cónicos y Sinfin/corona
Cremalleras - Dentados especiales

Avda. Guipúzcoa, 11 ERMUA

Tfno. (943) 943 17 17 00

Fax (943) 943 17 16 69



- **"Angelusa"** -dijo Angelita-
 - "En nuestro periplo callejero, nos detuvimos en un restaurante, italiano naturalmente, a recuperar fuerzas y ánimos por medio de comida típicamente romana. Sí, romana" -les aclaré- "a base de spaghetti carbonara, saltimbocca alla romana y un Frangélico, licor italiano de 30 grados para digerir el copioso almuerzo".

"Cuando estás fuera de tu entorno, tus sentidos se vuelven más sensibles -seguí narrándoles-, pues tu procedencia y sentimientos hacia ella, en nuestro caso, como eibarreses -dije dirigiéndome a ellas y señalando hacia atrás con el dedo pulgar, refiriéndome a los 'eibarreses cantores'- se acentúa e incrementa aún más".

"Estábamos los tres 'compañeros de viaje' sentados a la mesa del restaurante cuando me percaté de que el camarero, para abrir la botella de vino solicitado, utilizaba un sacacorchos que me era familiar" -informé al grupo-.

"Dirigiéndome al Padre Koldo, ufano, le comenté señalando el abrebotellas: **'Haan!, hori be Eibarren egin-dakua!!'**. Un poco confuso, el Padre Koldo, alzando sus

cejas y haciendo un movimiento con su cabeza, me daba a entender que no comprendía mi comentario".

"Con el fin de que Pietro, nuestro chófer, entendiese, me dirigí a ambos en castellano: 'Digo que el utensilio utilizado para abrir esta botella también está fabricado en Eibar, en este caso por Industrias BOJ. Fundada en 1905 por Manuel Barrenechea, Bernardo Olañeta y Vicente Juaristi, fue creada la marca BOJ, acrónimo que se formó con las iniciales de los tres fundadores. Además de realizar objetos damasquinados, como por ejemplo la 'tortuga timbre', a principios de los años treinta del siglo pasado empezaron a producir el sacacorchos de doble palanca, modelo Búho, diseñado en 1932 por David Olañeta".

Mientras narraba y recordaba aquellos momentos con las mujeres, me fue totalmente inevitable que el estribillo tan pegadizo que con tanto énfasis cantaban los eibarreses retumbara machacona en mis sienes.

Somos de Eibar, somos la hostia,
 ¡¡Viva la madre que nos parió!!

Continuará...



Sacacorchos BOJ modelo Búho

Euskaraldiaren arrastoa

A benduaren 3an ospatu genduan Euskeriaren Naziñoarteko Eguna eta aurten, gaiñera, are berezixagua izan da egun hori, fetxa horretan agurtu gendualako hamaika egun euskeraz bizitzeko gonbidapena egin deskun Euskaraldia ariketa soziala. Aurretik, baiña, herrixan euskerarekiko sensibilitate berezixa ikusteko aukera ederra emon zeskun Euskaraldiak. Hizkuntza ohituretan eragittia billatzen eban ariketa sozialari buruzko baloraziño guztiak oso positibuak izan dira, eta ez dot nik kontrakorik esango. Egixa esateko, politta izan zan hamaika egun horretan eibartar mordua ikustia ahobizi, belarriprest eta bihotzgoxo rolak irudikatze txapia jantzitta, harrotasuna eta konplizidade puntu bat nahasten zittuan jarrera erakusten. Izan be, Euskaraldiarekin bat egittera animau diran 200.000 lagunetik 3.000 eibartarrak dira. Ez da marka makala gero! Are gehixago geure herrixan euskeria zenbat erabiltzen dan ikusitta.

Jakin badakigu geuria ez dala herririk euskaldunena, hori aldatzeko lan eta ahalegin ugari egitten bada be. Baiña, ahalegiñak ahalegin, Eibarren euskeriaren erabilleria neurtzen daben bakotxian, zenbakixak argi erakusten deskue zein dan geure errealidadia: kalia euskeria erabiltzen daben eibartarrak %22 inguru dira.

16-30 urte bittarteko eibartarrak osatzen daben gaztien esparruari begiratz gero, porzentajia pixka bat igotzen da, %25-29 tartian kokatzeraiño. Igoera guztiak positibuak dira, jakiña. Halanda be, irakorketia ez

da horren positibua, kontuan hartzen badogu gaur egunian Eibarko gazte gehixenak (%82) euskeria ulertzeko gai dirala eta D ereduian ikasten ari dirala. Gauzak holan, euskeria ulertzeko gaitasunak urtetik urtera gora egitten segitzen dau, baiña gorakada horrek ez dau isladarik izaten euskeriaren erabilleran. Laburbiltzeko: nahiz eta urtetik urtera euskeria dakixenen kopuruak gora egin, euskeria ez da gehixago erabiltzen. Eta hortxe hasten dira euskalgintzan lan egitten dogun guztion burukomiñak. Izan be, urtiak daroiaguz galdera berari bueltak emoten: *"Zergaittik ez dabe euskeraz egitten gaztiak?"*. Eta, behin galdetzen hasitta, zer egin geinke euskeria gehixago erabiltzeko? Nik dakittela, behintzat, oin arte iñork ez dau topau galdera horrerri erantzungo detsan formula magikorik. Eta, gauzak holan, hortxe gabiz asko eta asko buruari bueltak emoten, ia zelan lortu gaztiak euskeraz egittia.

Euskaraldiarekin, bestiak beste, hizkuntzaren inguruan hausnarketarako tartia zabaltzia lortu nahi zan eta, egixa esateko, neuk emon detsadaz buelta batzuk buruari eta aitortu bihar dot horrenbeste burukomin eragiten deskun arazuari konponbiderik ez detsatela topau. Bai, ordea, arazo horrek eragitten deskun zama moduren batian arintzeko bidia. Izan be, konturau barik, hauxe etorri jatan burura: gaztiak euskeria jakin arren ez badabe erabilli nahi, zein naiz ni ezer esateko? Arduria, azken batian, eurak dake, ezta? Orduan, zergaittik kargau bihar dogu beste batzuk zama horrekin? Eta, hori pentsatziarekin batera, nere gaiñeko zama hori zelan arintzen zoian igartzen hasi nintzan...



¡Qué mosqueo!

Cuando el apagón de las hileras de luces navideñas tornan penumbrosas las calles. Cuando abetos deshilachados en su artificialidad proclaman, arrojados alrededor de los contenedores, el final de las festividades. Cuando haya cesado la algarabía y el pueblo, al atardecer, se sume en ensimismamientos, la pregunta ¿y ahora qué?, ¿qué nos deparará el nuevo año?, traslada a ámbitos imprecisos la inquietud de la gente ante la sospecha de que los nuevos cromos que se nos envíen estén repetidos.

En *Malestar global*, reciente publicación de Noam Chomsky, admite que *"el auge de los partidos de derecha extrema es, en gran parte, el resultado de la voluntad de los partidos centristas, los socialdemócratas incluidos, de tolerar políticas económicas y sociales que son muy destructivas. Las políticas de austeridad impuestas por la Troika (la Comisión Europea, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Central Europeo) han sido sumamente nocivas. Y existen pruebas fehacientes -añade el autor- de que se concibieron deliberadamente para socavar el estado de bienestar... El objetivo era dismantelar los programas del estado de bienestar: las pensiones, las condiciones laborales decentes, las regulaciones sobre derechos laborales, etc."*

Los migrantes, de quienes algunas voces sensatas recuerdan que no son la causa de la crisis sino sus víctimas, seguirán arriesgando sus vidas por arribar a costas europeas, de modo que los intentos por abortar ese empeño hallarán un éxito equiparable al del cierre del campo a base de puertas. Así como cabe presumir de que otros cromos, repetidos en el nuevo sobre, harán referencia al intento de convencernos de una vez por todas de que no existe el cambio climático y, si existe, *"no se debe a la acción humana, sino a las manchas solares o algo así..."*; según la Cámara de Comercio y las empresas energéticas de Estados Unidos, principalmente.



Snowden

Acaso alguien duda de que se intensificarán el control y la vigilancia sobre la ciudadanía hasta el extremo de que la interpelación ¿cuánta vigilancia puede soportar la democracia? devenga en una cuestión puramente retórica. Hace aproximadamente un par de años, Snowden, entrevistado en el espacio de televisión *El Objetivo*, no dudó en aseverar que *"... hay cuarenta y cinco millones de ciudadanos en España aproximadamente y, si lo piensas -se dirigía a la entrevistadora-, cada vez que alguien manda un mensaje de texto, hace una llamada, visita una web, eso genera un registro"*. Cuando la periodista le comentó que, según dicen, en España no se vulnera la intimidad, a Snowden le entró la risa. Al respecto, R. Stallman, programador e ideólogo cibernético, especifica que el punto en el que la vigilancia es excesiva se alcanza cuando el Estado puede averiguar quién se comunicó con un periodista o con un disidente político.

Pero hay algo más. En Silicon Valley, enorme parque tecnológico donde se concentran las compañías que se aplican en todo lo relativo a cuestiones de algoritmos e Inteligencia Artificial, el Departamento de Seguridad Nacional, así como el Departamento de Defensa de EE.UU., se esfuerzan en desarrollar drones, parecidos a una mosca, capaces de sobrevolar las dependencias de cualquier vivienda al tiempo que audio y videograban lo que allí ocurra y se comente. Parece que, si bien aún no se ha completado semejante diseño, están a punto de lograrlo.

Con cuánta satisfacción cambiaríamos mil insulsos e incluso perniciosos cromos por aquél en el que se leyera que, a partir de ahora, habrá un importante incremento en I+D+i para Sanidad, Educación y todo lo que merezca la pena.

Ramon Gabilondo:

el futbolista médico

Ramon Gabilondo Alberdi, hijo de Lorenzo y Magdalena, vino al mundo en Eibar el 15 de marzo de 1913. El aita Lorenzo trabajaba en la fábrica de armas que la familia Gabilondo tenía en Elgoibar. El primogénito comenzó sus estudios en Isasi, en el Colegio Sagrado Corazón, y allí también se inició en el fútbol.

Tras superar el examen de Bachillerato, se matriculó como interno en los Corazonistas de Vitoria, en los que compatibilizó el fútbol y la pelota a mano. En la capital alavesa el Deportivo Alavés buscaba nuevos jugadores jóvenes, y se dirigieron al Sagrado Corazón en busca de ayuda. Gabilondo era conocido como "el pequeño Marculeta" o como "René Petit". Tras su periplo por Gasteiz, al terminar el Bachillerato, la familia al completo se trasladó a Valladolid, con el objeto de que Ramon hiciese el preuniversitario y comenzase la carrera de Medicina.

Los dos primeros años se dedicó de lleno a estudiar, pese a que recibió una oferta del Racing de Santander, y poco después ingresó en el Valladolid, donde se consagró como futbolista; incluso logró el ascenso a Primera. En 1934 terminó la carrera de Medicina y pensó en hacer el doctorado en Madrid. Estando de vacaciones en Eibar, Angel Rodríguez, un intermediario, le propuso jugar en el todavía denominado Athletic de Madrid, que le ofreció 20.000 pesetas de ficha, que cobraría pasada la Guerra y con una reducción del veinticinco por ciento. Simultáneamente hacía el doctorado en el Hospital de San Carlos madrileño. Gabilondo disputó las ligas 34-35 y 35-36 antes de la Guerra Civil, en la que sirvió como médico en diversos hospitales del Madrid sitiado por los golpistas.

Tras la contienda, el Atlético cambió su nombre; y el nuevo Atlético Aviación marcó una década. Ganó dos ligas consecutivas en las temporadas 39-40 y 40-41, y el eibarrés dejó el equipo, con 32 años, la temporada 45-46, tras jugar 162 partidos en Primera, en los que logró 12 goles jugando como medio. Además, fue cinco veces internacional tras la llamada del seleccionador Eduardo Teus, debutando el 12 de enero de 1941 en Lisboa frente a Portugal, y se despidió en Milán contra Italia, en 1942. Jugó así dos partidos contra Portugal y uno contra Francia, Alemania e Italia.



Tras dejar el fútbol, se dedicó a la Medicina como pediatra, pero nunca abandonó el mundo del balón. Estuvo relacionado con la Federación Española como médico de la Mutualidad de futbolistas y, sobre todo, como técnico de los equipos infantiles y juveniles colchoneros. Fue el técnico que llevó al fútbol de élite al gran extremo izquierdo colchonero Enrique Collar, compañero del eibarrés Jose Eulogio Garate en el Atlético de Madrid.

Entrenó Gabilondo a la selección nacional juvenil e, incluso, dirigió un encuentro de la Selección absoluta en Suiza, en noviembre de 1957, porque el entrenador Manolo Meana no pudo viajar a Lausana por enfermedad, en un partido clasificatorio para el Mundial de Suecia-58, en el que España ya estaba eliminada, con una escuadra en la que figuraban jugadores como Di Stéfano, Luis Suárez y Kubala, que en Suiza venció por un gol a cuatro. Entre junio de 1959 y octubre de 1960, durante doce partidos, compartió la responsabilidad como seleccionador nacional junto a Jose Luis Lasplazas y Jose Luis Costa, siendo el entrenador Helenio Herrera, venciendo en ocho partidos y perdiendo en otros cuatro. En esa época se diferenciaba la figura del seleccionador de la del entrenador. Gabilondo fue también colaborador del programa radiofónico Carrusel Deportivo.

Falleció el 16 de septiembre de 2004, a la edad de 91 años.

Éxito

Hace tiempo que una idea me ronda la cabeza: la idea del éxito que tanto se menciona actualmente en diferentes ámbitos. El éxito de cantantes, futbolistas, artistas, personas de la política o de la empresa y un largo etcétera. Pero mi pregunta recurrente es: ¿Qué es realmente el éxito? ¿Cómo se mide el éxito?

Cuando me dirijo a la búsqueda del significado de la palabra "éxito", veo que proviene del latín *exītus*, y que significa 'salida'. La RAE lo define como "resultado feliz de un negocio, actuación. Buena aceptación que tiene alguien o algo. Fin o terminación de un negocio o asunto", mientras que, por su lado, Wikipedia nos propone que el éxito es "el resultado feliz y satisfactorio de un asunto, negocio o actuación. Asimismo, también hace referencia a la buena acogida de algo o alguien".

Se asocia, por lo tanto, al resultado feliz, la buena aceptación o la terminación de algo; y me pregunto si, tras el éxito, debe haber siempre felicidad. Si debe depender de la aceptación de terceras personas para que podamos considerar un hecho exitoso o no. O si tiene que estar obligatoriamente asociado a la finalización, y no puede producirse el éxito en el desarrollo, en el transcurso, en el viaje de experimentación.

Cuando voy a analizar cómo se mide el éxito, me encuentro con todo tipo de propuestas: como el número de amigos o seguidores, virtuales o físicos, las cifras de audiencia o lectores, las cifras de ventas, el número de "me gusta" a alguna publicación en redes sociales, el número de votantes, las cantidades económicas facturadas o los ingresos, la riqueza acumulada o el puesto en la clasificación de no sé qué ranking.

Y, la verdad, esa medida del éxito me deja un poco fría... será porque no me veo reflejada en ninguna de ellas y busco un consuelo, o porque me da la sensa-

ción de que el éxito no puede ser algo que se circunscriba únicamente a un pequeño número de personas que son las que sí pueden verse reflejadas en esos parámetros.

Por ello mismo me pongo a buscar y, aunque el tema me va a dar para más de un contenido en esta publicación, me veo en la necesidad de traer algunas reflexiones con las que estoy más en sintonía.

Luis Galindo dice que "para la mayoría, el éxito se puede conseguir cada día con esfuerzo y se puede encontrar en cualquier actividad que hagamos, como cuando damos cariño, en el trabajo, relacionándonos con los que te rodean... en definitiva, en la vida". Nos propone algún comportamiento en común, observado en las personas con éxito como "Que dirigen sus vidas. Se marcan objetivos ambiciosos, pero alcanzables. No dudan en pasar a la acción. No se lamentan si algo no sale como querían, y vuelven a intentarlo. Y, por último, no buscan resultados inmediatos, sino gratificaciones duraderas".

Hay otras propuestas, como "El éxito no reside en vencer siempre, sino en no desanimarse nunca" (Napoleón Bonaparte) y "El éxito es ir de fallo en fallo, sin perder el entusiasmo" (Winston Churchill).

Creo que la cuestión de éxito es un valor fundamental que vamos sembrando y que conviene clarificar. Las nuevas generaciones van aprendiendo de lo que nosotros valoramos con nuestros actos, más allá de lo que les digamos verbalmente, y es lo que esas personas van a establecer como objetivo y modelo en su desarrollo personal y profesional.

Te propongo que le des una vuelta a qué es el éxito para ti y en el próximo número seguimos profundizando en este concepto.



Recalde

Clínica Oftalmológica
Oftalmología Clínica



www.clinicarecalde.com

- Miopia (Femtosegunduko laserrarekin)
- Katarata ebakuntzak
- Presbiziaren kirurgia

Plaza Barria, 2. 2º
Telf.: 943 201 844 - EIBAR

EGIGURENTARREN, 18



FISIOTERAPIA

MUGI

669 735 925 **Eider Mugica Aristondo**
606 kolegiatu zembakia

- Tratamendu neurologikoak (BOBATH kontzeptua).
- Inkontinentzia urinarioa.
- Eskuzko drenaje linfatikoa.
- Esku terapia. Masajeak.
- Kirol lesioen tratamendua.
- Gihar luzatzerako klaseak.
- Etxerako zerbitzua.



Hazi mentalak

Urtea amaitu eta beste berri bat hasiko dugun honetan, mundua garatzen ari dela sinisteak batzuetan kostatzen da albisteak entzunda. Abendua zenbait gaitan ez dugu ondoegi amaitu. Sheika Lafita dubaitarraren istorioa ezagutu dugu: jeke baten alaba izanda, honek eskaintzen zion urrezko kaiolatik itsasoz ihes egitea erabaki zuen, harrapatu zuten arte. Idatzitxo hau egiterakoan, BBC kate britaniarrak hurrengo egunean horri buruzko erreportaia bota behar zuen, baina ez dakigu ezer bere egungo egoerari buruz. Beste saio batean, Rosalía Arteaga politikari latinoamerikarraren bizipenak entzuten, Ekuadorgo kongresuan bere aulkari hankak mozten zizkiotela esan zuen, alturan bere ondoko politikari gizonezkoen azpitik egoteko.

Joera dugu pentsamendu atzerakoi horiek bakarrik beste kultura batzuetakoak direla uste izateko; baina, gure historiari begiratuta, badago non bilatu pixka bat gorritu eta izan diren aldaketaz konturatzeko. 1959 urteko Goi Argi aldizkarian begiratu dugu aldaketaz jabetzeko: (https://egoibarra.eus/es/publicaciones/goiargi/goiargi_109.pdf). Aldizkari hori hilabetero argitaratzen zen (1950. urtean hasi zen) eta emakumeei zegoen zuzenduta.

Ale horretan gomendio ezberdinak ematen zitzairen emakumeei hondartzara joateko unerako (abuztuko zenbakian). Eramaten den erropa zaindu behar da, hobe da bainurik ez hartzea eta ez da komeni gizonezkoen artean jolastea. Dantza arriskutsuak sahiestu eta oso garrantzitsua da eskandalu publikoetatik ihes egitea.

Pentsa ze hazi mentala laga dezakeen horrelako sinismenak buru gazte eta moldagarri batean. Holakoak sinistuko lukeen buru batek hain beldurgarriak diren emakume matxistak sortu ditzazke. Baina ez dira hemen amaitzen idatzi horretako perlak.

Beste atal batean amatasunaren garrantziaz hitz egiten du. Bizitza honetan ama ez dena emakume bezala zero bat da. Amatasun fisikoa ez bada lortzen, espirituala bilatu behar da, ume asko baitaude "hortik botata", eta ezkongabe gelditu denak badu non aplikatu bere amatasun espirituala ("la otra" deitzen dio ama biologikoari).

Pixka bat mentalitate itxi hori orekatzeko edo, Hellen Keller estatubatuarra aipatzen du. Itsua eta gorra izanda, emakume horrek maila intelektualean eta politikokoan egindako lorpen handiak goresten ditu.

Gaur egungo begiekin irakurrita, umorezkoak diruditen "Emakumien faltak eta Gizonen faltak" zutabea ere agertzen da. Emakumeei eskainitako bat, adibidez: "Asarre eginbearra. Beti asarreka eta sermoigiñan". Eta gizonezkoentzat, berriz: "Gehiegi ulertzen dabe gizonak bakarrik, andra barik".

1959. urtean agertu zen panfleto profetiko baten berri ematen du ere. Badirudi horretan 2032. urtean munduko azkena izango zela esaten zela. Goi Argik kontra egiten du eta, Espainian horrenbeste eginbehar egonda, dirua eta denbora txorakeri horietan gastatzea ez du ulertzen. Agian, Andaluziako hauteskundeetan gertatu dena ikusita, panfleto horiek egin zituztenek ez zebiltzan hain zoro...

GALERIA DE EIBARRESES



©Archivo Municipal de Eibar
Eibarko Udal Artxiboa

6-01-1955. Reparto de juguetes por la empresa Uharte S. L. en la caseta de construcción del edificio del Ambulatorio de la calle Dos de Mayo, actual Toribio Etxebarria, 29. Entre las personas que entregan los juguetes, está el concejal Francisco Arroitauregi Elkoro.



©Archivo Municipal de Eibar
Eibarko Udal Artxiboa

Año 1955. Entrega de premios del campeonato de toca. Entregando el trofeo Horacio Sarasketa: recibe el premio Angel García. Delante, el niño Martin Sasaketa. Entre los asistentes, Antonio Urreta, "Aranbeltz", Agapito Anitua y Frutos Cristobal. (Informante: Begoña Maguregui).



2018-XII-14. Sinki kuadrillak 70 urte egin ditu eta Untzaga soziedadean ospatu zuten.



2018-XI-17. Bomba soziedadeak 50 urte bete ditu eta zapatu horretan ospatu zituen.

GALERIA DE EIBARRESES



2018-XI-27. 81 urteko eibartarrak, 1937an jaiotakoak, Untzagan elkartuta.



2018-XI-10. 1944an jaiotakoek Unzaga Plaza Hotelean ospatu zuten euren eguna.



2018-X-27. 1958an jaiotakoek ondo ospatu zuten aurten 60 urte betetzen zutela.



2018-X-20. 1963an jaiotakoak piskolabisa herrian hartu eta Arratera igo ziren bazkaltzera.

GALERIA DE EIBARRESES



2018-X-20. Aurten mende erdia betetzen dutenek euren eguna ospatu zuten, egun osorako plan biribilarekin.



2018-XI-17. Aurten 40 urte betetzen dituztela ospatzeko, zapatu horretan bildu ziren 1978 urtean jaiotakoak.

GALERIA DE EIBARRESES



2018-X-5. 1983an jaiotakoek zapatu horretan ospatu zuten aurten 35 urte betetzen dutela.



Urriko azken asteburuan omendu zituzten Debabarrena eta Debagoieneko odol-emaileak.



Eibarko Artisten Elkartekok Tarragonara antolatu zuten kultur irteera aurtan.



2018-X-16. Pagatxa elkartekoak Iruñean egon ziren bidaia kulturala egiten.

GALERIA DE EIBARRESES



Eibar. 15 de octubre de 1916.



Equipo del Eibar Football Club en 1940 en Lerun (Elgoibar), con su primera equipación.



Equipo de la SD Eibar, temporada 1973-74. De pie: Castañón, Mujika, Arriaran, Ontoria, Elkoru y Esnaola.
Agachados: Aranegi, Gesalaga, Gereñu, Amuxastegi y Diego.



Intervención del portero Apotxiano en un empate a cero entre el Eibar y el Alavés.

Educación infantil

Vivimos en una época en que, a veces, da la impresión de que la educación de los niños y adolescentes permite que puedan hacer lo que quieran y allí donde les apetezca. Naturalmente, esta impresión no se debe generalizar, pues hay que reconocer que hay padres y padres con diferente actitud cara a la educación de sus hijos; pero parece evidente que se da una relajación en cuanto a la permisibilidad en el comportamiento de los jóvenes, con una carencia de respeto notoria hacia las normas elementales de urbanidad y convivencia.

Puede que una educación rígida, estricta y demasiado autoritaria -como en tiempos pasados era lo más extendido- no sea lo más adecuado; pero hemos pasado, por lo menos desde una observación superficial -repite, aunque no en todos los casos-, del autoritarismo firme a la relajación rayana en la evasión de la responsabilidad necesaria. La ley del péndulo parece que ha funcionado: de un extremo al otro; blanco o negro; parece que los grises no existan.

En las calles peatonales, aceras o terrazas (ya no son veladores) de Eibar nos encontramos con todo esto: Bicicletas sin pedales; de las otras. Balones. Espadas de la guerra de las galaxias; de las otras. Coches de niños con muñecas, manejados por niñas. Zapatillas con ruedas; monopatines; skates. Patinetes de empujar, con mango... y ¡jojo! que ya están aquí los eléctricos. Todo ello hace a veces difícil caminar por las mismas sin tener que "trastear", manteniéndose ojo avizor ante cualquier, si no probable, sí perfectamente posible, accidente indeseado.

Otra costumbre extendida -y que llama bastante la atención- es la de acudir con niños y adolescentes a locales cerrados de consumo de alcohol, tales como bares, vinotecas, etc. Muchos padres se desentenden y hacen caso omiso de su deber de atención de sus hijos, mientras estos campan por sus respetos con sus idas y venidas, juegos y gritos que, evidentemente, son propios de su edad, pero no para realizarlos entre las piernas del personal adulto, al que le cuesta mantener uel ambiente de calma deseado en esos lugares. (Ya somos los mayores lo suficientemente mal educados con nuestras conversaciones "rompe tímpanos" como para tener que añadir más inconvenientes).

Hace unos años, viajando por el Oeste americano, visitamos un pequeño pueblo llamado Grand Lake, situado a orillas del lago del mismo nombre, río Colorado arriba. Una parte del mismo, la parte antigua, está mantenido como en los buenos tiempos del Far West y los cowboys. Nos acercamos al saloon ,donde nos atendió una simpática señorita; a su espalda, en la barra y adosado a la pared del local, había un cartel bien visible que "rezaba":

Unattended children will be sold as slaves NATENDED CHILDREN WILL BE SOLD AS SLAVES

(Los niños sin atención serán vendidos como esclavos LOS NIÑOS SIN ATENCIÓN SERÁN VENDIDOS COMO ESCLAVOS)

¡Hombre! No me atrevo a decir que tengamos que llegar a ese extremo, pero un poco más de civismo y de tranquilidad sí que sería deseable.



Una excelente profesional y, además, simpática

Era a comienzos de la década de los ochenta; hacía poco que yo había conseguido mi título de piloto privado, lo que me permitía pilotar avionetas de uso no comercial. Mis primeras salidas de recreo, desde el aeropuerto de Agoncillo, en la Rioja, casi siempre acompañado por otro piloto, solían ser a cualquiera de los aeropuertos más cercanos: Pamplona, Vitoria, Burgos, Soria, San Sebastián o Bilbao.

Aquella mañana del mes de mayo salimos de Agoncillo mi amigo Miguelo y yo, los dos novatos, con la intención de llegar a Sondika, comer bien -aunque sin vino, en algún restaurante de la zona-, y volver a Logroño.

Al llegar a la vertical de Bilbao, contacté por radio con la torre de Sondika y pedí permiso e instrucciones para aterrizar. El protocolo de aproximación a un aeropuerto exige pedir permiso a la torre para incorporarse al circuito de aterrizaje en un tramo que se llama "viento en cola", paralelo a la pista (en el que, como su nombre indica, el viento te empuja de cola), para, después de un doble viraje de 90 grados, enfilarse a la pista y tomar tierra con el viento de frente.

Cuando ya estaba en el punto A, a falta de quince o veinte segundos para terminar el tramo de viento en cola, recibí una contra-orden de control de vuelo, que en aquel momento ocupaba una mujer. Yo creí entender "Acorte la maniobra", por lo que, ni corto ni perezoso, hice un viraje brusco e inicié la trayectoria señalada en la figura por la flecha horizontal. Esto es algo que una avioneta puede hacer; no así un avión grande, convencional, porque se quedaría con poca pista.

Cuando yo ya estaba sobre el asfalto, comenzando el descenso para tomar tierra, oí por la radio una voz masculina que decía: "¡¡A esa avioneta, ¿nadie le va a decir nada?!". Yo, convencido de que no había hecho nada mal, pensé: "¿A qué avioneta se referirá ese piloto, con ese tono tan desagradable?". La voz masculina repitió la misma frase otras dos veces.

Yo, concentrado en mi maniobra, estaba ya algo nervioso, a punto de poner las ruedas sobre el asfalto. Cuando aterricé, rodé hasta el lugar de aparcamiento, salí de la avioneta, me fui a una cabina telefónica (en aquel tiempo no había teléfonos móviles) y llamé a la torre.



Después de decir que era el piloto de la avioneta que acababa de tomar tierra, pregunté si había hecho algo mal. Una voz femenina, muy afable, me contestó: "Sí, pero no se preocupe; yo le he dado la orden de que aborte la maniobra, y usted, por lo visto, no me ha entendido. He tenido que retrasar el aterrizaje de un Lufthansa, que venía detrás de usted, y de un Iberia, con un piloto que es bastante impertinente, pues ya otras veces se ha quejado de malos modos".

Lógicamente, cuando una avioneta llega casi a la vez que un vuelo comercial, aunque aquella anuncie su llegada un poco antes, se da preferencia al comercial; en nuestro caso, después de mi metedura de pata, la controladora optó por darme entrada a mí y retrasar los dos aterrizajes comerciales, pues de ese modo la maniobra era más segura. El Lufthansa obedeció las instrucciones de la controladora, sin ninguna protesta, pero al de Iberia -por lo visto- le sentó muy mal que una miserable avioneta hiciese retrasar su aterrizaje.

Después de dar las gracias, me fui a la zona comercial, compré un ramo de flores y una caja de bombones, y los envié a la torre, con una nota de agradecimiento para la simpática y prudente controladora.

Ilargia: musika eta poesia



Poemak, olerkiak, musika du hurbileko lagun edo bidaide. Poemak, are gehiago lirikoa bada, doinua, bere musika berezia dakar. Batez ere, klasikoek zioten bezala, egoki oguzten bada. Oguzle, errezitatzaile on batek gain saria eman liezaioke edozein olerkiri. Bestalde, poema on batek, musikatuak badator, askoz gehiago irabazten du, batez ere, doinu atsegin bati lotzen bazaio. Asko dira musikatuak izan diren bertsoak. Hemen ere, arte munduan gabiltza, olerkia eta musika horixe baitira. Baina ez dira berdin tratatzen. Olerki on batek agian ez du musikari inspiratu bat aurkituko eta... Halere gehiago izan litezke melodia onak testu hala moduzkoei lotuak. Bitasun horretan esango nuke musikak agintzen duela bien batasuna egi-terakoan. Musika itsaskorak alde batera utzita...

Antzeko gauza gertatzen da, gure ustez, literatura eta zinemaren artean. Eleberri bikain batek ez du inola ere arrakasta segurtatua zinera eramaten denean. Ostera, asko dira film biribilak gidoi arrunt samar hainbatetatik sortuak.

Ilargia kantagintzan. Zenbait adibide

Ilargia gauarekin lotu behar dugu nahi eta ez gizakiok. Eta poetak gauak duen sortilegioarekin lotzen du, maitasun debekatuarekin, isil gordeka gauzatzen den harremanarekin; ilargia, lurtarrok gure mendean sentitzen dugu, eskuragarri, zelanbait, are gehiago bertaraino iristeko gai izan garenetik, zertzelada honek agian misterioa, lilura apur bat kendu ote dio gure planetari? Inolako inbentariarik egiteko asmorik gabe, argi dago ilargia presente dagoela olerkietan zein kantagintzan. Zer iradokitzen dion ilargiak olerkariari, musikariari. Bada, gauza, egoera, sentipen asko.

Batzuetan lege urratze bat iradokitzen du, bestetan heriotzaren aztarna da. Federico Garcia Lorcaen **El romance de la luna** hartan bezala:

*La luna deja un cuchillo
abandonado en el aire,
que siendo acecho de plomo
quiere ser dolor de sangre.*

Ez dago zalantzarik halaber, ilargia giro erromantikoaren iragarle izan daitekeela. Maiz bere ingurura sorgin kutsua dakar. Gurera itzuliz, Mikel Laboak kantatzen zuen harako **Haize hegoa** ahantzezin hartan legez: **Haize hegoa gau epela ilargiaren argi, mutxurdiak balkoietan, teilatuan katu bi...**

Oraingo honetan haize ez nolana hikoia datorkio ilargiari bere argi hits edo distiratsuaren laguntzaile, hegoa! Ei-

bartarrok indar berezia emanez hégoia deitzen dugun hori. Naturaren beste osagai sorgindu samar bat, zalantzarik gabe. Irudika, gauaren barne-barnean, ilargi betea nagusi, haizearen hotsa, leiho eta teilatuetan, edota mendiaren bakardade izartsuan zelako zirrara eragiten duen.

Tristura, malenkonía... arestian aipatu dugu erromantikotasunaren adierazle.

Ilargia hain da erakargarria zezena ere maitemindu egin duela. Kutsu erotikoa antzeman liteke bien arteko harremanean ondoko bertsoetatik ondoriozta litekeen legez. Gaztelaniaz, berriro ere:

Y ese toro enamorado de la luna

Que abandona por las noches la maná ...

Edozein izaki bezala, zezena atera egiten da firi eta fara.

Gaua du, jakina, lagun:

La luna sale esta noche

Con negra bata de cola

Y el toro la está mirando

Entre la jara y la sombra.

Eta, jakina, ilargiaren pertsonifikazioa bizi-bizirik dabil:

Y en la cara del agua del río

*Donde **duerme la luna** lunera*

El torito celoso "perdió"

La vigila como un centinela.

Y ese toro...

Gaztelaniazko kopia hauetan, bada, ilargiak protagonismo handia du. Sentsuala da oso, iradoki, erakarri egiten baitu. Emea da guztiz, zezenaren grina bereganatzen duelarik berehala. **Ingelesezk**o Moon river klasikoak, berriz, Henry Manciniren musika sarkorra eskaintzen digu. Hemen ere, ilargia eragile da eta ez nolana hikoia, onerako zein txarrerako, nonbait, amets egile eta bihotz hausletzat jotzen baita.

Moon river, wider than a mile

I'm crossing you in style some day

*Oh, **dream maker, you heart breaker***

Wherever you're goin', I'm goin' your way

Two drifters, off to see the world

There's such a lot of world to see

We're after the same rainbow's end, waitin' 'round the bend

My huckleberry friend, moon river, and me.

Eta emetasuna aipatu dugularik, bitxia da **alemanekin** gertatzen dena. Aleman hizkuntzarekin, alegia. Irudi literarioak sortzeko garaian, konturaturik daude noski,

nola ez! euren hizkuntzan, jeneroa markatzen duten Europako mintzaira gehienetan ez bezala, beraien ilargia maskulinoa dela, **der Mond**, alegia. Pentsa liteke gaur egun horregatik soil-soilik gabezia bat dutela? Ez dirudi. Bestalde, beren kultura protestantearen eraginez, seguruena, ez dira atzean gelditu ilargiaren gurtze profanoaren haritik. XIX. mende erromantikokoan eta XX. hasieran, esaterako. Franz Lear musika egileak, operetarenultzatzaile handienetakoa berau, musikatu ohi dituen doinu erromantiko oso itsaskorrek izaten dira. Ondokoak, Karl-Heinz Lau poetaren bertsoak dira. Hona hemen lagin bat. Strahlender **Mond**, kantu goxoa, hemen ere ilargia unibertsoaren erdian ezartzen da, non Hanna-Elisabeth Müller abeslari gazteak oso bertsio atseginak eskaini dizkigun.

*Strahlender Mond, der am Himmelszelt thront,
Nachts zu dir steigen auf meine Lieder,
Strahlender Mond, der am Himmelszelt thront,
Sei mein Bote, du!*

Itzulpen aski libre batean: **Ilargi distiratsua, ortzian zeure etxolako tronuan zautzan horrek, gaeuz zugana igo ohi ditut nire abestiak.** Baina olerkariak oraingoan ilargia mezulari izan dadin nahi du. Bere pentsamendu goxoen, desioen, maitasun eta zalantzenak...

Frantses hizkuntzan, berriro ere erromantikotasunaren XIX. mendera itzuli beharko dugu. Victor Hugo olerkari handiak harako **Quand la lune apparaît dans la brume des plaines**, poema bat dakar, hots: **Ilargia ordeketako ganduaren artean agertzen denean**; horrela ekiten zion poema biribil hari.

*C'est l'heure où l'astre brille, où rayonnent les femmes!
Ta beauté vague et pâle éblouira mes yeux. Rêveurs,
nous mêlerons le trouble de nos âmes à la sérénité des
cieux!*

Hugok, bere hiperbolera joera harrigarri hartan, sutsu eta dotore agertzen da lauko hauetan. Hemen ere poetak arestian aipatu ditugun lanabesetatik batzuk darabiltza: ilunabarra, gaua, noiz astroak dagien argi, noiz emakumeek argitasun berezi bat derakusten..., halere, dio poetak, ortziren lasaitasunak gure arimen egonezina aztertzen lagunduko digu.

*Quand la lune apparaît dans la brume des plaines,
Quand l'ombre émue a l'air de retrouver la voix, Lorsque
le soir emplit de frissons et d'haleines Les pâles ténèbres
des bois, Charles Baudelaire-k Tristesses de la lune* deitu zuen poeman "Ce soir, la lune rêve avec plus de paresse" idazten du. Hau da, **ilunabar honetan ilargiak nagitasun handiagok dago amets**. Poeta madarikatuak ilargiak amets egiten duela aurkitu du; nagiturik badabil ere...

Italiar hizkuntzan behin-behineko hautaketa azkar bat egin dugu, olerkia eta musika uztartu nahirik. Vincenzo Bellini musikari ezagunaren eskutik, **Vaga Luna arietta** ezaguna plazaratu zen XIX. mendean. Egun, Luciano Pa-

varotti eta Cecilia Bartoli kantarien ahotsetatik, besteak beste, bertsio bikainak entzun ditzakegu. Hona hasierako ahapaldia:

"Vaga Luna che inargenti queste rive e questi fiori ed ispiri agli elementi il linguaggio dell'amor"...

Ilargi ilauna, ibai eta lore hauek zilarreztatzen duzun hori, edonora maitasunaren hizkera barreiatzen duzun berbera...

Euskara, gure euskara malapartatua ere, gonbidatua izan da edertasunaren bilera honetara. Nork ez du entzun eta kantatu, gaur egun klasiko bihurtu den **Itoiz** taldearen harako (...) **"ilargia erdian eta zu goruz begira"**. Arestian aipatu dugu aurten hamar urte hil zen **Mikel Laboa** abeslari handiaren **Haize hegoa** ezin ezagunagoa ere.

Urrutirago doaz **Ken Zazpi** taldekoak, **ilargia**, euren abesti itsaskor hartan diotenean: (...) **Zuretat ilargia lapurtuko nuke gauero, eta zu itsu zaude bere argia ikusteko.**

Nola erakutsi hobeto zure azukre koskorrari zeinen maittea duzun bera? Bada ilargia bera ere lapurtu luke poetak eta, gainera, gauero egingo luke balentria, nahiz eta etsiturik maite kideak haren argia ez duela ikusten damu izango den olerkaria...

Beraz, ilargiaz maitemindu daiteke, ilargia bahitu egin daiteke, ilargia mezularia... ilargia...

Nork ahantz, bestalde, **katalanez** horren arrakastatsua bilakatu zen ihesaren poeta haren bertsoak. Joan Oliver (Pere Quart) zen bera eta Lluís Llach abeslaria. **Corrades de l'exili** deitzen da 1947ko poema. Eta honela aipatzen du ilargia: **Una nit de lluna plena / tramuntarem la carena / lentement, sense dire re / Si la lluna feia el ple / també el feu la nostra pena.**

Ohiko itzulpen librean honelatsu ulertzen dugu guk: **Ilargi betezko gauean, mendatea igaro genuen astiro, hitzik gabe. Ilargia bere betealdian zen, gure oinazea beste horrenbeste.**

Beste hizkuntza batzuetan ere aurki daitezke bitxi politak. Hizkuntza **portugesaz** zer esan! Berez barnekoitasuna kantatzen ohituak, fadoak nazio kanta eraren erakusle, adibide ugari eskaintzen dizkigu. Bestelakoa da, egungo musikan txertatuz, Paula Fernandes brasildarrak abesten duen **Apixonados pela Lua** kanta itsaskorra. Ilargiaz maitemindurik hauek ere...

Apixonados pela lua, lua, lua

Cheia de mistérios

Nos finos grão de areia, mente branca

Segredo e solidão em seus hemisférios...

Misterioz beteriko ilargiaz

maitemindurik goaz

beraren hondar garau xehetan,

sekretua eta bakardadea dira bere hemisferioak

Laburbilduz, ilargia beti poeten erakarle, agian hor bertan eskuragarri dugulako, hortxe, oso etxekoa izan duguna eta, agian, ortzi zabalean, beldurrik ematen ez digun planeta bakarrenetakoa.



No convence

Hasta ahora no me había dado cuenta de que el silencio, en un recinto como el teatro, pudiera llegar a ser algo molesto, aburrido y provocador de una sensación de vacío, pero dulce y entrañable a la vez. Una contradicción en toda regla.

Hace unas semanas el Teatro Coliseo de Eibar acogía el espectáculo de marioneta de mesa "Giraffe" del Grupo Hop Signor; una puesta en escena sin palabras y sin música; en un silencio total, sólo alterado por algún murmullo, risas infantiles y algunos comentarios de los niños. Los tres protagonistas de la historia (un niño, una hutsa-jirafa y un anciano) conseguían transmitir sus deseos, sus sueños y sensaciones, sólo a través de sus movimientos, a través de esas manos habilidosas que movían los títeres. Increíble. Pero yo echaba de menos "algo" sonoro. Salía y entraba en la historia, como un on-off constante, a la espera de que alguien hablara, relatará lo que estaba sucediendo o una melodía sutil comenzara a sonar, y no fue así.

Al finalizar, cuando salimos del Coliseo, ronroneaba el mismo comentario en los distintos grupos que se habían formado: el silencio del espectáculo había conseguido llamar la atención de todos nosotros, y nos dimos cuenta de que no estamos acostumbrados y de que no nos convence.

Al cabo de unos días, repasando lo que había visto, me di cuenta de que los que agradecerán ese tipo de espectáculo son las personas que sufren los ruidos y los cambios bruscos. No me refiero sólo a los que pade-

cen hiperacusia (hipersensibilidad auditiva); también me refiero a aquellas personas que se sobresaltan con un simple apagado o encendido de luces porque su cerebro va a otro ritmo. Una de mis hijas, sin ir más lejos. Y lo cierto es que cada vez son más las ciudades que acogen espectáculos o sesiones de cine dirigidos a personas con diferentes necesidades. Dependiendo de la discapacidad y de sus necesidades, se adecúan los mecanismos del evento, pero se necesita público con características concretas.

Y los demás... seguimos en nuestra línea, y es que nos hemos acostumbrado a ambientes bulliciosos y vivimos en una cultura donde el ruido es parte del día a día. Somos bruscos y escandalosos; y no por naturaleza, sino por el devenir de nuestra cultura. Ruido en la calle y ruido en casa, de día y de noche (me refiero a los fines de semana, sobre todo). Y si se celebra alguna fiesta... no hay volumen que se resista.

Y, fíjense: existen numerosos estudios científicos donde se advierte del cambio en la manera de comunicarse de muchos animales en el entorno urbano y no tan urbano. Por cuestión de supervivencia, algunos insectos y pájaros han tenido que aprender a desenvolverse en ambientes ruidosos. Algunos pájaros, por ejemplo, han aumentado la frecuencia de su canto y su duración para poder comunicarse.

Pero no todas las personas tienen esa capacidad de adaptación que pueden tener algunos animales. Así que es hora de ir aceptando que existe un mundo en el que el ruido y la brusquedad no convence.



Autoridad

...dándoles autoridad sobre los espíritus inmundos

Mc 6, 7-13

Según los expertos, el poder y la autoridad están sufriendo, en la sociedad informatizada de estos tiempos, cambios de cuyas consecuencias no somos todavía conscientes. Tanto en las sociedades civiles como en las religiosas, la autoridad tiene cada vez más poder para controlar e imponer un pensamiento único.

Los medios tecnológicos permiten hoy una centralización fuerte y eficaz. Se cuenta con dictámenes informatizados, es fácil la supervisión inmediata, los órdenes son instantáneas y universales. Al mismo tiempo, la autoridad se hace cada vez más invisible, los despachos últimos son inaccesibles, no se sabe exactamente de dónde parten las disposiciones.

Se tiende poco a poco a la supresión de todo diálogo real. Cada vez es más ardua la comunicación para buscar juntos una solución común a problemas comunes. Cada vez es más difícil el debate y la discrepancia. Hay algunos que piensan y hablan por todos. No se puede pensar o decir nada diferente, excepto en temas de importancia secundaria.

Sin embargo, es peligroso que la sociedad civil o religiosa se deje guiar ciegamente por los que detentan

Jesús no gobernó sobre nadie.

No impuso nada por la fuerza.

Nunca utilizó el poder para controlar a sus seguidores.

Jamás excluyó a nadie.

Fue libre.

el poder. Es necesario más que nunca el diálogo, la mutua escucha, la luz que nace del contraste, la búsqueda común. "Autoridad" es una palabra muy noble. Proviene del latín "augere" (hacer crecer) y, en sus inicios, indicaba la capacidad para hacer crecer a los demás, para hacerlos más adultos y más capaces de una vida digna. Hoy, por el contrario, significa casi siempre "control", "poder", "gobierno", "imposición". Ese es tal vez nuestro infortunio: necesitamos personas con autoridad y sólo contamos con personas poderosas.

Jesús no gobernó sobre nadie. No impuso nada por la fuerza. Nunca utilizó el poder para controlar a sus seguidores. Jamás excluyó a nadie. Fue libre. Escuchaba a los mendigos ciegos y a los soldados extranjeros, se negaba a castigar a las adúlteras y pedía a Pedro "perdonar hasta setenta veces siete". Ponía evidencia en las personas, y sensatez y justicia en la sociedad. No ostentó ningún poder oficial pero, según las gentes, actuaba "como quien tiene autoridad". Por eso, cuando envía a sus discípulos a evangelizar, Marcos nos dice que "les dio autoridad sobre los espíritus inmundos", es decir, les dio poder para liberar del mal, no para dominar y controlar a las personas.

**"BERRIA, ARGIA,
ELHUYAR, HERRIA...
dira aldizkari guztiz
EUSKALDUNAK"**

*Euskal irakurlea bazara,
egin zaitetz harpidedun!*



AIRE EGOKITUA, ITURGINTZA,
GAS INSTALAZIOA, KALEFAKZIOA,
PETROLIO-PRODUKTUAK, BAINUEN
ERREFORMAK ETABAR...

HANSGROHE KANILEN BANATZAILEA
ZORU ERRADIATZAILEA
EGUZKI-ENERGIA



Egigurentarren, 18

Tel. 943 201030 / Faxe. 943 207224

Aprovechando la excelente fuente de información que suponen los conocimientos musicales de Vicente Belda y, asimismo, su prodigiosa memoria, iniciamos en este número un repaso a los grupos musicales de Eibar que hace décadas hicieron sus pinitos (o algo más que pinitos) en el mundo de las melodías y los ritmos.

Los Walters

Vicente Belda dio sus primeros pasos en el ámbito de la música "en la academia de Irene Erostarbe, sítu en carretera de Elgeta, J.A. Gisasola hoy en día. Ejercía como profesora de acordeón sobre todo". Luego, "con 14 años o así" se inició con la guitarra: "La música me fue captando, cada vez más y más". Sus siguientes profesores fueron Vicente Ramírez y su hijo, Vicentín. Con ellos aprendió Belda sus primeros acordes.

"Por 1962 sería" cuando salieron de la academia para constituir grupo musical Luciano Ruiz, Riego, Ignacio Vicente, Jose Luis Tubía y Jorge Alicia Delgado. Los dos primeros (Ruiz y Riego) no tardarían en abandonarlo, por lo que Los Walters pasó a ser trío, un trío al que siempre acompañaba Vicente Belda, que recuerda "lo bien que cantaban I. Vicente y Tubía la 'Balada gitana' del Dúo Dinámico, acompañados a la guitarra por Jorge Alicia". Pero había otro grupo en Eibar, Jenrut's, "que era competencia directa, que optó por fichar a Delgado y el grupo se quedó sin guitarrista". En ese intervalo entra Vicente Belda en Los Walters: "Sería sobre 1963-64, y con Luciano Ruiz completamos un cuarteto. Eso sí, yo siempre he estado a la batería". Todavía se acuerda cómo fueron "una tarde de sába-



do inglés a comprar a Bilbao: allí adquirimos unas guitarras eléctricas y, por supuesto, el tambor".

Por lo general, sus conciertos eran de carácter benéfico, una modalidad que se estilaba mucho por aquellos tiempos, para poder recaudar una cantidad con la que afrontar diferentes necesidades. Había, asimismo, concursos musicales que se celebraban anualmente. En uno de ellos, que daba oportunidad a artistas noveles y estaba patrocinado por el diario *La Voz de España*, tocaron en el Teatro Bellas Artes de Donostia: "Un tal Bidaurre, que escribía en el periódico los lunes, escribía sobre ello. La verdad es que pasamos desapercibidos". A continuación fue Luciano quien dejó el grupo, en el que se integraron dos Jose Luises: Formoso, a la guitarra; y Bidegain, como voz. Al año siguiente acudieron de nuevo al citado concurso de Donostia: "Era por el año 1964. Allí se hicieron conocidos, por ejemplo, Benito Lertxundi y Marian Conde, cada uno vencedor en su modalidad; nosotros quedamos segundos en música ligera o moderna". En paralelo, en Eibar se hacía el Festival de Nuevas Estrellas, "patrocinado por Bazares Goro. Cleto Unzueta, un periodista reconocido de aquel entonces, formaba parte del jurado y, aún quedando segundos, fuimos los ganadores... pues el primer premio quedó desierto".





Bidegain, I. Vicente, Tubía, J.L. Formoso y Belda (éste agachado), con las hermanas Benítez.

Las actuaciones pagadas eran muy escasas, *"siendo los festivales benéficos los que se llevaban la palma"*. Bidegain deja el grupo y entra Luis Pachón, *"ahora pintor y escultor, que reside en Allariz"*. También se integró en Los Walters Jose Airas, fundador posteriormente del coro del Hogar del Jubilado de Untzaga, *"que estudió para cura y tocaba el órgano"*. De constituir un sexteto, tras la salida de Bidegain y de Airas, vuelve a quedarse en cuarteto: I. Vicente, Formoso, Pachón y Vicente Belda. Tienen 19-20 años y deciden salir de Eibar: *"Fuimos a Orense de gira, instalando el cuartel general en Allariz, en donde Pachón tenía familia. En la capital, en Orense, estuvimos tocando en un café-céntrico, que contaba con una orquesta de la casa y en donde actuaban vedettes. Estaba situada en la calle principal, y se servían muchos cafés y la gente jugaba a las cartas. Nosotros actuábamos a las cuatro de la tarde y por la noche; sacábamos justo para pagar la pensión"*. Linda Cherry, por ejemplo, llegó de Valencia para actuar allí, junto con otros nombres de aquella época. Entre ellos apareció una chica joven de Madrid, Celia, *"que cantaba como un ángel"*. Estuvieron allí dos meses, *"hasta antes de Semana Santa, cuando acompañamos a Celia a Madrid. Ella tenía sus representantes y tocamos en varias salas, hasta de Segovia y Cuenca"*. Vicente Belda recuerda que la experiencia fue maravillosa y que a la vuelta empezaron a tocar de otra manera, mucho mejor: *"Habíamos estado con Los Brincos, Los Angeles, Los Relámpagos, Miky y Los Tonys... y eso se notó para bien"*. Para Sanjuanes estaban de vuelta en Ei-

bar y, posteriormente, tocaron tanto en fiestas de Er-mua como en Deba. Su último concierto fue en Ondarroa. Belda fue el primero en ir a la mili, *"con 21 años cumplidos"*. Los demás le acompañarían al poco. Ahí concluyó la historia de los Walters, que se desarrolló entre 1963 y 1965, más o menos: *"Fue todo muy rápido"*, recuerda Vicente.

Después vendría Gaur, más tarde Los Doblones. De 1969 hasta 1973, aproximadamente. Pero Vicente Belda fue siempre fiel a la batería, *"loco por los tambores"*. Ahora toca la guitarra, sobre todo en casa, *"y la percusión, muy suave. Me gustan los palillos; lo mío siempre ha sido el ritmo y ahora punteo, sobre todo para divertirnos"*. Aunque la música ha sido desde siempre su hobby, ha estado *"30 años sin tocar nada"*. Le llenan el jazz y la bossa nova y, como cantante, *"sólo he hecho voces"*. Los Beatles le han marcado desde que les escuchó, en 1962; ellos le hacen recordar los concursos de twist del Jai Alai, las matinales del mediodía, con gente muy buena. Vicente quería conseguir el sonido que *"oía en la máquina de 5 pesetas de la sala de juegos, pero sonaba distinto"*. Aquel domingo entero en Radio Juventud de Eibar, grabando una maqueta para Discos Bergara. Y llegó el gran día: en el cine Capitol proyectaron la película *"¡Qué noche la de aquél día"*, en donde pudo ver a Ringo Starr tocando el bombo al estilo beagle. Salió corriendo de allí y fue a ensayar. ¡Menudo subidón! Su manera de tocar cambió totalmente: *"Se me abrió el cielo"*.

Jose Onaindia Lauzirika, "Onaindia I"



Cartel de propaganda del frontón de Bruselas.

Eran de Eibar cuatro hermanos Onaindia (Jose, Julian, Elias y Miguel), y los cuatro fueron pelotaris de cesta punta. Nacieron en la calle Isasi, nº 21, en la casa que hace esquina con la calle Abontza. Anteriormente habíamos presentado en esta misma revista las biografías deportivas de Julian "Onaindia II" y de Miguel "Onaindia IV", en los números 108 y 87, publicados en junio de 2012 y en enero de 2009, respectivamente. Hoy presentamos al hermano mayor, Jose.

Jose Onaindia Lauzirika, "Onaindia I" nació en Eibar en 1906. Jugaba de zaguero. Comenzó el aprendizaje de cesta punta en el viejo frontón de Txaltxa Zelai. A comienzos de los años veinte del siglo pasado jugó en



Jose Onaindia, en sus comienzos.

Aleandría (Egipto). En 1925 formó parte del cuadro de pelotaris jóvenes que inauguró el Frontón Biscayne de Miami, en Florida (USA), entre los que se encontraba su hermano Julian, "Onaindia II". Fue la primera temporada 1925-26 de ese histórico frontón. También se encontraba en el cuadro de pelotaris Guillermo, con 15 años de edad, quien llegaría a ser un pelotari excepcional.

Más tarde jugó en el Frontón Jai Alai de Bogotá (Colombia), desde el día de su inauguración en 1931; y lo mismo hizo en el Frontón Jai Alai de Tánger (Marruecos), en 1935, donde también figuraba en el cuadro de pelotaris su hermano Elias, "Onaindia III".

Antes de que comenzara la guerra civil de 1936, marchó a jugar a Caracas (Venezuela), al Frontón Jai Alai, que se había inaugurado en 1933. Tenía 60 metros de longitud. Del cuadro de pelotaris se dijo que *"los pelotaris estrella eran Onaindia II (Julian) e Irigoien. Mendizabal y Astigarraga destacaban por su seguridad; Garmendia y Elizondo, por su estilo; Jose Onaindia era el mejor quinielista. Los de más pegada eran Juaristi (cuya pelota desarrollaba más de 260 kilómetros por hora), Etxeberria, Salguero y Allende II, que llegó a figurar entre los mejores del mundo"*.



Entrada exterior al frontón de Bruselas.

En los primeros años de la década de los cuarenta, "Onaindia I" jugó en el Frontón Jai-Alai Stadium de Bruselas (Bélgica). Había sido inaugurado el 31 de mayo de 1935, y el más modesto de los pelotaris contratados cobró la cantidad de sesenta libras esterlinas mensuales. El sistema que se implantó fue el de jugar quinielas individuales y por parejas, y también un partido diario a 20 tantos.

El frontón era un hermoso edificio, en zona muy comercial, cercana al centro neurálgico de la capital belga. El frontón estaba calificado de muy bueno para

jugar a cesta punta, con una cancha que alcanzaba los 54 metros. Tenía una amplia grada y palco para los espectadores, donde acudía un público entendido y amable, entre los que se veían a "bonitas y buenas chavalas"; tal como me contó en su día el expelotari que había actuado en ese frontón, Jose Maria Aldekoa "Goitxi". Además, añadía: "El pelotari estaba muy bien visto". En la entrada al frontón había un gran salón, en donde se recogían los boletos para las apuestas que se hacían en las quinielas. Jose Onaindia falleció en Eibar el 27 de noviembre de 1978, a los 72 años de edad.



Frontón de Tanger (Marruecos) hacia 1942. Empezando de arriba, de izquierda a derecha: Eibar, Martin Larruskain, Alzelai, Azkue, Beide (cesáreo), Baskaran, Pradera, Azpeitia, Onaindia, Ardanza, Andonegi, Garmendia, Orueta (empresario), Larruzea, Satur, Quintana, Alfonso Díez Ramos, Amorebieta, Guruzeaga y Elustondo.



EL PASADO 2 DE DICIEMBRE celebramos el **XX San Andrés Eguna**, el tradicional reencuentro de eibartarras que vivimos en Vitoria-Gasteiz y en Araba. La jornada era muy especial con motivo de una efemérides: se cumplen veinte años de aquel primer anuncio que puso **Juan Mari Aretxabaleta**, animando a los eibarreses y eibarresas a juntarnos en torno a nuestro patrón, San Andrés. Y así lo hemos venido haciendo, año tras año, hasta este domingo, en que cumplíamos el 20º.

Con tal motivo, desde el colectivo **Eibar-Gasteiz Elkarte** se invitó expresamente a los alcaldes de Vitoria-Gasteiz y Eibar a compartir un momento cumbre de cada jornada, como es la foto para el recuerdo. En esta ocasión fue en el emblemático kiosko del parque de La Florida y allí estuvieron **Gorka Urbaran** y **Miguel de los Toyos**, que recibieron una txapela, a cargo de txikis como Maialen e Intxi, con el logo de nuestro colectivo, y que nos dedicaron unas sentidas palabras. Desde aquí nuestro agradecimiento a ambos por su asistencia y por sus mensajes.

Fue una pena que no pudiera acompañarnos también Juan Mari Aretxabaleta -estaba fuera por motivos personales-; pero, al menos, en el día de San Andrés tuvimos ocasión de hacerle entrega personalmente de una culata de madera de nogal con el logo "Eibar-Gasteiz Elkarte", así como diferentes detalles armeros que concluían con una reseña muy especial: "*Zuri esker gaude hemen!*".

La jornada arrancó en el "Toloño", bien acompañados por el "Duo Amanecer" -conformado por **losu Arizaga** y **Kike Gisasola**-. Allí nos esperaban sus "almas mater", como son **Enrique Fuentes** y **Mari Carmen Bargaño**. Fue el arranque de una jornada que prosiguió posteriormente por el centro de la ciudad, haciendo otra pa-

rada "técnica" en el recientemente abierto "**El Berenjenal**", en donde se unió al grupo eibartarra el alcalde de Eibar, Miguel de los Toyos.

Tras la foto de rigor, la comida tuvo lugar en el **NH Canciller Ayala** que dirige nuestra buena amiga **Gemma Guillerna**. Aprovechamos para agradecer la atención de su equipo y colaboración en todo lo concerniente al acto, ya que engalanamos uno de los salones con las banderas de nuestro colectivo, así como con el escudo de la Ciudad de Eibar. Tras un saludo inicial por parte del presidente de la Peña Eibar-Gasteiz Elkarte, **Aitor Buendía**, nos emocionamos con el video-resumen de los 20 años de encuentros en Gasteiz, ya que pudieron verse caras de amigas y amigos que nos han ido dejando de un tiempo a esta parte.

Y, tras la comida, fue el momento de regalos, agradecimientos y de ver un vídeo con felicitaciones para la colonia armera de Gasteiz, a cargo de **Mikel Larrañaga** (S.D. Eibar), **Xabier Zubizarreta** (párroco de San Andrés), **Asier Cuevas** (atleta fondista), **José Antonio Rementería** (El Diario Vasco), **Juanma Cano** (Radio Eibar), **Xabier Zabaleta** (Aratz Erretega), **Mireia Alonso** (sukaldari eibarresa), **José Aranberri** (Club Ciclista Eibarrrés) y un bonito cierre, con verso incluido, a cargo de **Luis Alberto Aranberri "Amatiño"**.

Así se puso el cierre a una jornada bonita, cercana y que permitió conjuntar a cerca de 80 eibartarras que vivimos en Vitoria-Gasteiz, entre los que hubo un buen grupo de nuevas caras, como fue el caso de **Miguel Angel Carrera**, **Oscar Gallardo Dorado**, **Maite Izagirre**, **Uxune Izquierdo**, **Juan María Izquierdo Aranzeta**, **María Rosa Guergué**, **Pedro Rodríguez Buendía**, **Pedro Justa**, **Markel Bengoetxea**, **Maialen** y **Mikel Buendía Lekunberri**, **Ane Alvarez**, **Eneko**, **Maialen** y **Ainara Uriarte**, **Intxi** y **Kimetz Gómez** y **Elena Hernández**.



Finalistas del II Certamen de Pinchos Bacalao Alkorta Ciudad de Eibar.

Bacalao **ALKORTA** ejemplo de innovación

El bacalao: ¿qué puedo decir de este producto que no esté ya sobre papel? Es el pescado, por antonomasia, más ligado a los vascos (tanto en la captura como en el consumo). Hoy nos vamos a acercar a uno de los mayores importadores y exportadores de Europa: Bacalao Alkorta. Miguel Angel Alkorta se inicia con tres socios en el año 1977, con una distribución de Neslet, pero la llegada de las grandes superficies cambia totalmente el mundo de

la autoventa. El año 89 se separa de sus socios y empieza a comprar y vender productos como quesos y embutidos. Le pide ayuda a su hermano J. Ignacio, que cierra el bar Alkorta, y con dos furgonetas se dedican al negocio: fines de semana a comprar (Navarra, Rioja...) y entre semana a vender.

En 1994 comenzaron a desalar el bacalao y a venderlo racionado y desalado, envasado al vacío. Ahí llega nuestro protagonista: Iban Alkorta, hijo de M. Angel, que se había quedado viudo con dos hijos. Iban colabora desde niño en la empresa: primero va los fines de semana a envasar, para sacarse una pelas; pero enseguida se hace indispensable en los cambios de agua entre semana, etc., alternando con los estudios. Con 18 años se queda de lleno con ellos en la empresa. Cada vez es mayor la demanda de bacalao, y el año 97 deciden constituir Comercial Alkorta Anaiak en el polígono Olaso, con 800 metros cuadrados que pronto se quedarían pequeños. Cuenta -como anécdota- que antes de terminarles el nuevo pabellón el padre, que es muy atrevido para los negocios, compró un camión



Bacalao Alkorta apoya el proyecto del Museo Albaola.

TXOKO GASTRONÓMICO

Mireia Alonso

de bacalao a Islandia. Le llamó una mañana y le dijo: "Véte a Elgoibar y recoge al camionero, y vas con él a Amaña a descargar 20.000 kg en el local del antiguo socio Alberto". Ni corto ni perezoso, allí fue en bicicleta desde Eibar y encontró un camionero ruso en un tráiler; metió la bici dentro y, como pudieron, entraron en Amaña y descargaron a mano durante todo un día: unas 800 cajas de 25 kg.

En 1999 van a Alimentaria, de Barcelona, y ponen un stand; de ahí despegarán a las ventas en el estado. La feria era en la plaza de España. Iban había recién sacado el carnet y fue con un remolque que les dejaron. Se fueron con la pilpilera y les preguntaban por los distribuidores; como ellos no tenían, lo hacían en venta directa, por transporte urgente. De repente, se convirtieron en ocho personas más, y así comenzaron a crecer y a vender más fuera que aquí. Recuerda que en 2002, en su primera exportación a Méjico, mandaron un camión y nunca cobraron. Fue muy duro, pero remontaron.

En 2007 ya se van al nuevo pabellón, de 4.000 metros cuadrados. Y, a día de hoy, tienen más de 50 empleados. Ya comienzan con bacalao congelado, que lo cortan, glasean, etc. Lo producen ellos. Y exportan mucho a Italia y Francia, principalmente, pero tam-



Primer equipo de Bacalaos Alkorta.

bién a países como Singapur, Filipinas, Hon-Kong, Japon, Dubai...

Pero el consumo fuerte esta en el Mediterráneo. 6.000 toneladas de bacalao en stock. Para que ese bacalao se venda curado y en su punto de agua, como no paran, este año han inaugurado (junto con Agour, Azti, Salica-Conservas Campos e Hiperbaric) un consorcio de empresas vascas en una cámara hiperbárica. Permite envasar sin conservantes. Gracias a todo ello hemos conocido también a Roberto Ghezzi, un empresario Italiano que nos hizo los honores de compartir jurado, el día 25 de noviembre, en el concurso de bacalao al pilpil.

Fruto de ello, creo que el pilpil pronto llegará a Italia. Su empresa es Schooner, S.R.L. La familia Ghezzi ha sido pionera en comercializar el bacalao desalado en Italia y en desarrollar la tecnología de altas presiones HPP.

Como vemos, los Alkorta siguen avanzando e innovando. Una empresa familiar, que da trabajo a mas de 50 personas: Zorionak, familia Alkorta! Son colaboradores del documental "Euskal Balezaleen Triskantza" (<https://g.co/kgs/HpWSqS>) y del Museo de Albaola.



Desde 1977 en Bacalaos Alkorta trabajamos duro por y para nuestra grán pasión, el Bacalao.

Instalaciones actuales de Bacalaos Alkorta.

Ketesa 2010 *bulego eta kolektibiterako instalazio osoak eta materiala*

altzariak, aulkiak, manparak, liburutegiak...

bulego materiala enpresetan banatzen dugu

www.ke2010.com

info@ke2010.com



ARQUITECTURA E INGENIERIA CIVIL

BOSARK

ARKITEKTOAK

Sostoa, 3 - 20600 EIBAR - 943 120693

**EDIFICACIÓN / REFORMAS
NAVES INDUSTRIALES
PROYECTOS DE URBANIZACIÓN**

Fruto de la colaboración con ellos y con el Ayuntamiento de Eibar, en noviembre, además de los tradicionales concursos de bacalao al pilpil de escolares y adultos, tuvo lugar el II Certamen de Pinchos Bakalaos Alkorta Ciudad de Eibar

CAMPEON DE CAMPEONES

En el pudimos ver a los campeones de Euskal Herria y de tres poblaciones de Debabarrena (Eibar, Ermua y Elgoibar) en las que previamente se hizo una liguilla entre 16 establecimientos: "Gran Sol", de Hondarribia (campeón de Gipuzkoa); "Kobika", de Durango (campeón de Bizkaia y vencedor de la I. edición, de 2017); "El Portalón", de Gasteiz (campeón de Araba); "El Merca´O de Pamplona" (campeón de Nafarroa y de Euskal Herria); "Coppi", de Bilbao (premio al mejor pincho de bacalao en el certamen de Euskal Herria); "Sagarra", de Ermua; "Viento Sur", de Elgoibar; y "Baratze Gourmet", de Eibar.

El premio al **mejor pincho** se fue para Merca´O, con su pincho BaKatorri. La **mejor presentación** fue para Kobika, con huevo de bacalao. El **premio del jurado popular** para Coppi, con una de callos. El **mejor pincho**



de Debabarrena para Baratze, con tortilla de bacalao, que también ganó el premio de Eibar al mejor pincho de San Andres con un bizcocho de pimientos con morcilla y bacalao. El citado concurso se realizó en modelo *sowcoking* en el patio del Ayuntamiento de Eibar.

Hemos de destacar, asimismo, las jornadas de Slow Food lideradas por nuestro querido amigo Aitor Buendia. El movimiento Slow Food, que lidera Carlo Petrini en todo el mundo, tiene como objetivo abanderar a los pequeños productores, al producto de cercanía, de temporada, con tres claves: bueno, limpio y justo.

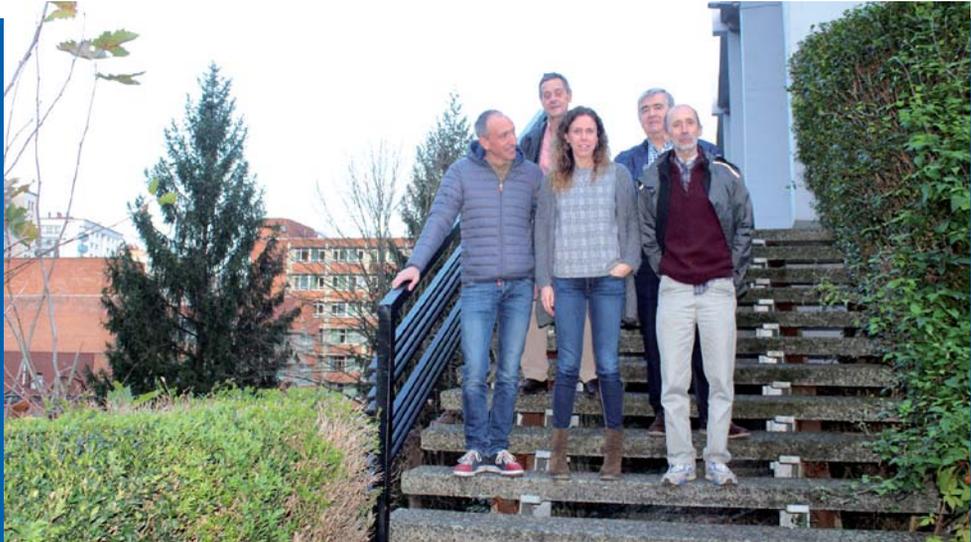


Se busca la puesta en valor de los productores locales y la importancia de consumir géneros sin adulterar, intentando hacer sostenible la vida de nuestros productores más cercanos. El Ayuntamiento de Eibar ha dado el primer paso al acercarnos las jornadas, pero esto no es un movimiento institucional: somos los ciudadanos los que tenemos que concienciarnos en el consumo. Para ello, tenemos que valorar su esfuerzo y comprar quizá menos, pero de más calidad. Somos lo que comemos y, si compramos sólo a productores sin escrúpulos, llegará un momento en que sólo tengamos comida de plástico, sin diferenciación de sabores.

Urte Berri On



Bakillauaren Kofradixia cumplió este año sus bodas de plata, con su 25 capítulo. Zorionak!



Unibertsitate Laborala mende erdia ospatzeko gertu

Ikasturtearen hasiera ofiziala 1968ko 17an izan zen eta, mende erdiko ibilbidea gogoratzeko asmoarekin, besteak beste liburua kaleratzeko lanean dabiltza hainbat lagun, dataren logotipoa azaldu ondoren. Martxan ipini zutenean, Eibarko Hezkuntza Esparruak 1.100 ikasle hartzeko ahalmena bazuen, horietatik 900 interno moduan; horretarako, hiru ikasle-egoitza zituen. Ikasle gehien izan zituenean,

1975-76an, 1.324ra iritsi zen. Egitura eta antolaketari begira aldaketa haundiak izan zitu ikastetxeak: sorreran Ingenieritza Tekniko Laboralarekin abiatu zenak aurrerago Ingenieritza Eskola EHU integratzea lortu zuen eta, LOGSErekin, IES Uni Eibar Ermua izatera pasatu zen. Gaur egunean 650 bat ikasle daude Unibertsitatean, eurretatik 250 interno. Liburua ikasturte amaierarako amaituko dute.



BPTD: eskualdeko industria suspertzeko marka

"Basque Precision Technology District" marka aurkeztu zuen Debegesak azaroaren 20an Debabarreneko industria-sektorea sustatu eta nazioarteko merkatuan posizionatzen laguntzeko. Eskualdeko eragile publikoen eta pribatuen apustua da, eta Debabarreneko ekintzailatza-tradizioan eta ekosistema sozioekonomikoan oinarritzen da. Eskualdeko industriak duen garrantzia azpimarratu nahi du marka

horrekin eta "We makel" izango da markaren goiburua, Debabarreneko enpresek egiten dakitena nabarmendu nahi delako. BPTD markaren sustatzaileen iritziz, Debabarrenak ekosistema berezia dauka: lau aireportutik hurbil dago, bi teknologia-zentro, lanbide-heziketako beste sei, ETEentzako berrikuntzako eta transferentzia teknologikoko bat eta EHUren beste bi egoitza, industria-kontzentrazio handiaz.

SD Eibar, colaborador de la Revista Eibar

El Club, a través de SD Eibar Fundazioa, contribuye a que la publicación surgida en 1952 continúe con su labor, concediendo una subvención económica que permita garantizar la continuidad de la publicación en la etapa abierta con el nuevo equipo de gestión, entendiendo que es un medio de comunicación con un importante arraigo en la ciudad de Eibar y, como reza su lema "Herriaren arima", es

parte importante del alma del pueblo eibarrés, y uno de los mejores vehículos para mantener y comunicar su cultura, costumbres y tradiciones, con gran presencia del euskara.

Luis Aramberri "Amatiño", en nombre del equipo de gestión de la Revista Eibar, y Mikel Larrañaga, vicepresidente de SD Eibar Fundazioa, han firmado un convenio de colaboración entre ambas partes.



Eibar Fundazioa
contribuye así
a que la publicación
surgida en 1952
continúe con su labor



El nuevo equipo de gestión de la Revista Eibar, compuesto por Javier Zubizarreta como Presidente, Jesús Gutiérrez como Vicepresidente, José Luis Gorostegi como Secretario, Ana María Alberdi como Tesorera, y Luis Aramberri "Amatiño" como responsable de la publicación, se hizo cargo de la gestión de la revista a lo largo del 2018, planteando una modernización de la misma adaptándola al S. XXI, así una ampliación de la base de suscriptores y anunciantes que permita asegurar su continuidad en el tiempo y la mejora y ampliación de sus contenidos.

La revista Eibar surge en 1952 como hoja parro-

quial, impulsada por el sacerdote Don Pedro Celaya. La vocación de esta publicación se resume en las palabras de su fundador "procurará responder a su título EIBAR, abarcando en su contenido diversas facetas de la vida eibarresa y buscando su sabor local". Posteriormente la dirección de la revista fue asumida con gran tesón e ilusión primero por Jose Mari Kruzeta, y a su fallecimiento por su viuda Margari Olañeta, hasta el 2018.

El archivo completo digitalizado de los sucesivos números de la Revista Eibar desde 1952 hasta nuestros días puede consultarse de manera online en la página web de la Comisión Egoibarra.

heriotzak

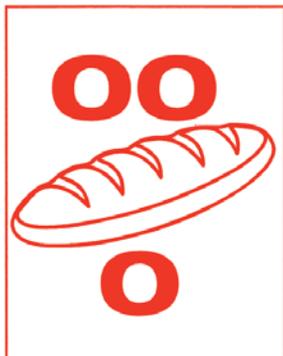
- Gregorio San Vicente Urbina. 93 urte. 2018-X-1.
- Juan Okamika Berasueta. 78 urte. 2018-X-3.
- Josefa Guerra Arias. 96 urte. 2018-X-5.
- Jovita Terroba Gonzalez. 96 urte. 2018-X-5.
- Pedro Irusta Azpiri. 94 urte. 2018-X-6.
- Manuel Ibañez Perrino. 61 urte. 2018-X-8.
- Elena Rodriguez Nuñez. 88 urte. 2018-X-9.
- Teresa Zinkunegi Iza. 89 urte. 2018-X-10.
- Antxoni Murua Abaunza. 91 urte. 2018-X-10.
- Agueda Estala Amesti. 103 urte. 2018-X-13.
- Ana M^a Erreka Landeta. 82 urte. 2018-X-13.
- M^a Carmen Arrate Gandiaga. 68 urte. 2018-X-13.
- Maurino Royo Elvira. 79 urte. 2018-X-13.
- Amparo Fraile Nuño. 85 urte. 2018-X-14.
- Javier Bergaretxe Bustindui. 81 urte. 2018-X-14.
- Fernando Abanzabalegi Arozena. 71 urte. 2018-X-19.
- Manuel Garcia Alvarez. 94 urte. 2018-X-19.
- M^a Teresa Fernandez Aja. 83 urte. 2018-X-21.
- Juan Antonio Romero Sanchez. 78 urte. 2018-X-21.
- Jose Luis Rodriguez Iglesias. 55 urte. 2018-X-21.
- Danel Zenarruzabeitia Badiola. 91 urte. 2018-X-23.
- Montserrat Etxaburu Zubizarreta. 82 urte. 2018-X-25.
- Pablo Murua Zarraga. 92 urte. 2018-X-27.
- Jose Asurmendi Esparza. 96 urte. 2018-X-29.
- Ramon Irigoien Oria. 94 urte. 2018-X-29.
- Avelina Taboada Gomez. 82 urte. 2018-X-30.
- J.L. Samuel Lafuente Lopez. 80 urte. 2018-X-30.
- Enrike Garate Altuna. 79 urte. 2018-X-30.
- Juan Bautista Calleja Saenz. 70 urte. 2018-XI-1.
- Angel Santos Gonzalez. 52 urte. 2018-XI-1.
- Sebas Larreategi Gaztelurrutia. 55 urte. 2018-XI-2.
- Jose M^a Larreategi Mandiola. 68 urte. 2018-XI-3.
- Juan Carlos Suarez Fariñas. 57 urte. 2018-XI-5.
- Reme Rubio Del Palacio. 61 urte. 2018-XI-7.
- Alicia Basurto Bolunburu. 84 urte. 2018-XI-10.
- Pepita Garate Gandiaga. 97 urte. 2018-XI-13.
- Luis M^a Vegas Ramirez. 47 urte. 2018-XI-13.
- Carmen Eizagaetxeberria Atorrasagasti. 74 urte. 2018-XI-13.
- Narciso Pinto Pinto. 93 urte. 2018-XI-15.
- Miren Etxaniz Elorza. 84 urte. 2018-XI-18.
- Francisca Olmo Cabello. 85 urte. 2018-XI-18.
- Sebastian Aranzabal Askasibar. 84 urte. 2018-XI-20.
- Santos Aizpun Perez. 71 urte. 2018-XI-23.
- Trinidad Corral De la Fuente. 84 urte. 2018-XI-26.
- Juan Florencio Mtnez-Alcocer De Blas. 63 urte. 2018-XI-27.
- M^a Angeles Varela Loiola. 92 urte. 2018-XI-29.
- Milagros Regulez Martinez. 93 urte. 2018-XI-29.
- Jesusita Bergara Burgaña. 89 urte. 2018-XII-1.
- Primitiva Benito Bernini. 89 urte. 2018-XII-2.
- Lourdes Magunazelaia Glez. Audikana. 60 urte. 2018-XII-3.
- Melchor Loiola Egia. 69 urte. 2018-XII-5.
- Jesus M^a Eizagirre Seara. 62 urte. 2018-XII-6.
- Marcos Gimeno Vesga. 44 urte. 2018-XII-7.
- Antonio Alberdi Atxa. 87 urte. 2018-XII-8.
- Juana Marques Martos. 90 urte. 2018-XII-10.
- Jose Milikua Balzola. 88 urte. 2018-XII-10.
- Imanol Ugarteburu Izeta. 71 urte. 2018-XII-10.
- Juanita Sarraoa Arrien. 94 urte. 2018-XII-11.
- Matilde Moreno Raposo. 94 urte. 2018-XII-12.
- Concepcion Egaña Anzorregi. 97 urte. 2018-XII-12.
- M^a Angeles Anzorregi Urriolabeitia. 62 urte. 2018-XII-12.
- Iciar Erauzkin Palacin. 2018-XII-12.
- Luis Alvarez Quiros. 92 urte. 2018-XII-12.
- Ana Alonso Garcia. 68 urte. 2018-XII-13.
- M^a Gracia Cifuentes Gomez. 64 urte. 2018-XII-14.
- Trinidad Delgado De Vera. 86 urte. 2018-XII-14.
- Olga Gomez Maza. 84 urte. 2018-XII-15.
- Julia Pinacho Hernandez. 102 urte. 2018-XII-17.
- Eusebia Arizmendiarieta Txintxurreta. 89 urte. 2018-XII-17.
- Amaia Ardanza Telleria. 67 urte. 2018-XII-17.
- Isabel Berasaluze Areitioaurtena. 2018-XII-18.
- Jose Luis Arriola Gisasola. 86 urte. 2018-XII-20.
- Jose M^a Arriola Idiakez. 90 urte. 2018-XII-20.
- Mikel Belategi Irazabalbeitia. 64 urte. 2018-XII-21.
- Jaime Ariznabarreta Larrañaga. 79 urte. 2018-XII-22.
- Gonzalo Garaioa Aranzabal. 58 urte. 2018-XII-23.
- Manuel Larrabeiti Etxaburu. 87 urte. 2018-XII-25.
- Maritxu Arruabarrena Larrañaga. 93 urte. 2018-XII-25.
- Jose Luis Frias Leibar. 88 urte. 2018-XII-25.

jaiotzak

- Urko Arana Marcos. 2018-X-1.
- Maren Jauregi Goikoetxea. 2018-X-2.
- Lokman El Jebary. 2018-X-5.
- Maria Agirregomezkorta Ribeiro. 2018-X-5.
- Anas Benazzi Soussi. 2018-X-5.
- Ziad Laouinate. 2018-X-12.
- Nor Ed Dabbat El Bakkai. 2018-X-13.
- Nora Ghaba. 2018-X-17.
- Ibai Pozuelo Garde. 2018-X-18.
- Yakob Fernandez Albizu. 2018-X-24.
- Hoda Atmani. 2018-X-29.
- Luka Alvarez Silva. 2018-X-31.
- Ekhi Larrañaga Arizaga. 2018-XI-1.
- Izaro Silva Haya. 2018-XI-2.
- Izar Iñan Garrido. 2018-XI-4.
- Aya El Aarrass. 2018-XI-10.
- Irati Perez Larrañaga. 2018-XI-11.
- Hugo Bazal Garcia. 2018-XI-16.
- Sheila Valdes Alunda. 2018-XI-20.
- Malen Hernandez Trenado. 2018-XI-27.
- Alaia Michele Valdes Ovalles. 2018-XI-28.
- Razan Ghrib. 2018-XI-28.
- Rawan Ghrib. 2018-XI-28.
- Txomin Vega Fernandez. 2018-XII-2.
- Markel Zorrakin Elizburu. 2018-XII-2.
- Nahia Garro Martinez. 2018-XII-4.
- Ainhoa Espilla Zabalo. 2018-XII-6.
- Jon Berrizbeitia Irastorza. 2018-XII-7.
- Alexandra Treviño Nita. 2018-XII-9.
- Luken Mellidez Martin. 2018-XII-10.
- Maddi Ortega Dominguez. 2018-XII-13.
- Romayssa El Manssouri. 2018-XII-15.
- Iker Astigarraga Gomez. 2018-XII-15.
- Iker Astigarraga Gomez. 2017-XII-15.
- Paul Ferreiro Vigara. 2017-XII-16.
- Marina Aizpun Sarria. 2017-XII-18.
- Lea Sanchez Lasagabaster. 2017-XII-18.

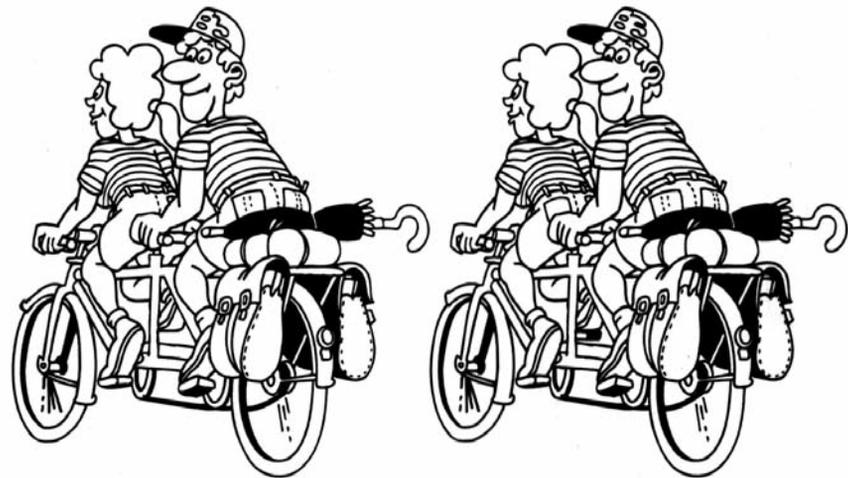


Escóndete,...



Solo le gusta la de pescado.

el juego de los 7 errores



HOROSCOPO

ARIES (21 marzo - 20 abril)



Los recuerdos no son siempre buenos. Pero es agua pasada, después de la tormenta viene la calma. Por fin vas a perdonarte algunos errores; trata de pasar página y caminar hacia delante. Será el momento perfecto para poner límites entre el pasado y el futuro.

LEO (23 julio - 23 agosto)



El trimestre se presenta con la carta conectada al entorno más cercano. Puede que tengas que arreglar algunos problemas familiares, estando presente en ellos. Sé valiente y fuerte en todo. Demuestra que siempre estás ahí cuando de verdad te necesitan.

SAGITARIO (24 noviembre - 21 diciembre)



Vienen tiempos inciertos. Todo se volverá más bronco, pero no te preocupes: al final, es esa chispa la que necesitas. Vienen curvas y, sobre todo, algo especial ocurrirá con tus emociones. Déjate llevar un poco más y no pienses tanto las cosas. Saldrá bien.

TAURO (21 abril - 20 mayo)



Te conviene que cambies la forma de ver las cosas. Antes te preocupabas por todo. Es hora de que los demás se preocupen por ti. Será un buen momento para empezar a fijar prioridades y también para aclarar tus sentimientos.

VIRGO (24 agosto - 23 septiembre)



Empieza un período nuevo para ti, un ciclo importante. Se activará tu zona de comunicación, y el diálogo será importante para todos. Habla, no te guardes nada; dejar cosas dentro te afecta. Puedes tener malos entendidos con algunas personas que te quieren.

CAPRICORNIO (22 diciembre - 20 enero)



Ahora todo puede ser progreso y camino sembrado. Pero agárrate a quién debes. Nunca es fácil conseguir objetivos sin ayuda y, ahora, hay mucha gente dispuesta a colaborar. No te empeñes en ocultarte, deja que vean tu corazón y tus emociones.

GÉMINIS (21 mayo - 21 junio)



Se te ha pasado el año deprisa. Probablemente porque no has desaprovechado el tiempo. Incluso cuando las cosas no iban tan bien como en realidad sabías que te merecías. 2019 podrá ser para ti un año importante. Más te vale prepararte. Que no te coja de susto.

LIBRA (24 septiembre - 23 octubre)



Tu etapa terminó ya, pero la fiesta acaba de empezar. Es momento de centrarte, de empezar a realizar cada una de tus metas. Si puedes invertir en algo, invierte, porque ahora puedes hacer crecer todo. Puedes crear abundancia casi sin pestañear. Aprovecha.

ACUARIO (21 enero - 19 febrero)



Es tiempo de recoger los frutos que fuiste sembrando. Te esperan noticias fuertes, y casi todas relacionadas con cambios en tu vida. Sé inteligente, no te creas todo y pide demostraciones a quien debas pedirselas. Cuidado con los que se te acercan sólo por interés.

CÁNCER (22 junio - 22 julio)



Empieza una nueva etapa para ti. Las cosas van a empezar a funcionar mejor. Haz una lista de todas esas cosas que quedaron pendientes. Es el momento de ponerte manos a la obra y empezar a construir. Tómate el tiempo que necesites para decidir, pero decide.

ESCORPIO (24 octubre - 23 noviembre)



Llegan tiempos confusos, disparatados. Esta etapa del año sirve como portal entre los vivos y los muertos, tras el equinoccio de otoño y en el solsticio de invierno. Da un poco de miedo ¿no? Piensa que, quizá, quien últimamente causa miedo en los demás eres tú.

PISCIS (20 febrero - 20 marzo)



Has pasado por muchas cosas últimamente, con las emociones a flor de piel, has sufrido y te han causado mucho dolor. Las cosas no han marchado como tú querías, pero lo que más te fastidia es que has intentado hacer las cosas bien, sin conseguirlo.

